

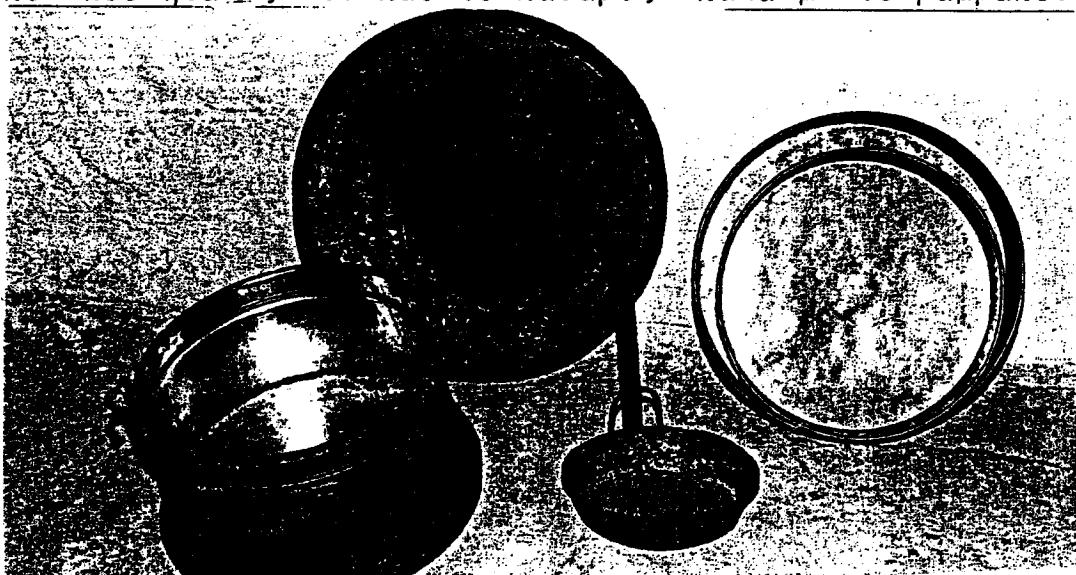
## ΣΟΥΦΛΙΩΤΕΣ ΒΙΟΠΑΛΑΙΣΤΕΣ

Σήμερα το Σουφλί δεν είναι όπως παλαιά. Δεν υπάρχουν πλέον τα επαγγέλματα που ξεχωρίζουν. Όταν η πόλη ήταν το κέντρο του μεταξιού, από δλη τη γύρω περιοχή έρχονταν ο κόσμος για να επισκευάσει τα κάρα του, να πεταλώσει τα ζώα του, να αγοράσει σαμάρια, να φτιάξει βαρέλια, να πάρει τις καρέκλες του. Τώρα οι δουλιές αυτές σβήνουν, θύματα του πολιτισμού και της προόδου. Άλλα και ο πληθυσμός μειώθηκε. Από 14.000 που είχε η πόλη παλιά, έφτασε σήμερα στις 5.000. Παρ' όλα δυνατά, τα παραδοσιακά επαγγέλματα εκείνης της εποχής ανθούσαν στην κυριολεξία και η αναφορά σαντά θα τα διατηρήσει στη μνήμη των πρεσβυτέρων και θα αποτελέσει πολύτιμη γνώση στους νεότερους για να μη σβήσει η πολιτιστική μας κληρονομιά και παράδοση. Αισθητή την παρουσία εκείνης της εποχής με τις συντεχνίες και τα σωματεία των επαγγελματιών βλέπουμε στα λάβαρα και τις εικόνες που είχαν αφιερώσει στις δύο εκκλησίες της πόλης. Σηροτρόφοι, αμπελουργοί, τσαγκαράδες, χασάπηδες, πηγαδάδες, καπνοπαραγωγοί, μπακάληδες, αγγειοπλάστες, σαμαράδες, οινοποιοί, μικροπωλητές, καφετζήδες, μελισσοκόμοι, σουσαμοποιοί, βαφείς, οργανοπαίχτες, ζευγολάτες λευκοσιδηρουργοί, σιδηρουργοί, πεταλωτήδες, καροποιοί, βοσκοί, σαρωνόποιοί, κεραμοποιοί, καρεκλάδες, βαρελοποιοί, αρτοποιοί, μεταξεργάτριες, ραύτες, γεωργοί, φωράδες, μποζατζήδες, κουλουρτζήδες ήταν μερικά από τα επαγγέλματα εκείνης της εποχής, που άλλα έχουν εξαφανιστεί, άλλα διατηρούνται μέχρι σήμερα.

Χαρακτηριστικά στοιχεία μερικών επαγγελμάτων είναι:

### 1. Αγανατζής

Μέχρι πριν λίγο καιρό μόνο ένας ηλικιωμένος μουσουλμάνος ο Κουστήν Ουστήν από την Αγριάνη, χωριό που απέχει από το Σουφλί 4 χιλιόμετρα, συνέχιζε, όπως αναφέρει ο συνταξιούχος δάσκαλος Τερζούδης Λεωνίδας σε μια εργασία του, να γανώνει μπακιρένια σκεύη, κατσαρόλες ταφιά και καζάνια. Κάθε μέρα σχεδόν έρχοταν στο Σουφλί και μάζευε μπακιρικά για γάνωμα. Στην εργασία του χρησιμοποιούσε καλάϊ /καστέρο/ που είναι σε μεταλλικές βέργες, τούρζουχου /οξυχλωριούχο νάτριο/ που είναι υγρό και νισιαντίρ που είναι σαν σαπούνι. Άναβε φωτιά και τοποθετούσε το μπακιρικό που θα γάνωνε. Μόλις ζεστενόταν το καθάριζε με βαμβάκι βρεγμένο στο τούρζουρχο. Μετά κρατώντας το μπακιρικό στη φωτιά, έβαζε μέσα σαυτό συγχρόνως τον καστέρο και το νισιαντίρ. Τα δύο αυτά υλικά δταν είναι στη φωτιά λειώνουν. Με το υγρό που παράγονταν άλειφε γρήγορα το μπακιρικό που ήταν ζεστό και το καθάριζε καλά με το βαμβάκι.



2. Αγγειοπλάστης Ο πιο γνωστός ήταν ο Δημήτριος Παπαβλασακούδης ο οποίος έχει πεθάνει εδώ και χρόνια. Δούλευε το χώμα. Το εφτιαχνε στάμνες, γλάστρες, γκουντρούλια, κανάτες, πήλινα πιάτα και πολλά άλλα αντικείμενα. Απαραίτητη προϋπόθεση για την εργασία ήταν το κατάλληλο χώμα. Τέτοιο ήταν το χώμα που πλάθονταν, που δεν σκορπούσε, που δεν είχε άμμο. Αυτό το χώμα το έπαιρναν από την περιοχή της Κυριακής χωριό που απέχει από το Σουφλί 7 χιλιόμετρα. Το τοποθετούσαν σε ένα λάκκο βάθους 20-25 εκατ. και μήκους και πλάτους 1,20 μ. και έριχναν λίγο-λίγο νερό ώσπου να βραχεί καλύτερα. Όλη τη νύχτα το χώμα έμενε στο λάκκο. Το πρωί το μάζευαν με τα χέρια και γινόταν μια δυνατή μάζα. Με σκουμπωμένα τα μανίκια αυτός και η γυναίκα του, έπαιρναν με τα χέρια τη λάσπη και την έριχναν σε μια μηχανή που την έβγαζε σαν ένα χοντρό σαλάμι. Καθώς έβγαζε η λάσπη από τη μηχανή έκοβαν τόση λάσπη διση χρειαζόταν για να γίνει το αντικείμενο που ήθελαι.

Αράδειαζαν τα κομμάτια πάνω σε ένα ξύλινο μπάγκο και τα σκέπαζαν με βρεγμένο πανί για να μη στεγνώσουν. Ένα άλλο μηχάνημα με δύο δίσκους ο επάνω μεταλλικός με διάμετρο 25-40 εκατ. και ο κάτω ξύλινος με διάμετρο 80 εκατ. βοηθούσαν την εργασία τους. Οι δύο δίσκοι συνδέονταν με άξονα. Στο κέντρο του μεταλλικού δίσκου τοποθετούσαν τη λάσπη. Αν το κέντρο βάρους της λάσπης δεν συνέπιπτε με το κέντρο του δίσκου δταν δούλευε η μηχανή, η φυγόκεντρος δύναμη την έδιωχνε. Μετά έβρεχαν λίγο-λίγο τη λάσπη με τα δάχτυλα, την πίεζαν στο κέντρο και έτσι γινόταν ένα κοίλωμα. Το ένα χέρι το είχαν μέσα στο κοίλωμα για να είναι κούφια η στάμνα και το άλλο απ'έξω δούλευε τη λάσπη ώσπου να πάρει τη μορφή που ήθελαν. Όταν πλησίαζαν στο σημείο που θα γινόταν ο λαιμός, σταματούσαν τη μηχανή και με το χέρι έπλαθαν το λαιμό ανοίγοντας ένα στόμιο. Όταν τελείωναν τις έβγαζαν έξω για να "συχνίσουν" και μετά κολούσαν τα χερούλια. Για να στεγνώσουν καλά τις τοποθετούσαν 2-3 ημέρες μέσα σε αποθήκη με ράφια και αφού τις αναποδογύριζαν τις άφηνανάλλες 6-7 ημέρες. Το φήσιμο στο φούρνο γινόταν με πολλή προσοχή. Έπρεπε η κοιλιά της μιας στάμνας να ακουμπά στην κοιλιά της άλλης για να μη σπάζουν. Ο φούρνος ήταν μεγάλος και στο κέντρο της κυρτής επιφάνειας είχε άνοιγμα για να φεύγει ο καπνός. Το φήσιμο γινόταν σιγά-σιγά. Όταν φήνονταν οι στάμνες αφαιρούσαντα ξύλα από το τζάκι, έριχναν νερό στα κάρβουνα και τα τραβούσαν έξω. Αφηναν τις στάμνες στο φούρνο μέχρι να κρυώσουν και τις έβγαζαν μετά με προσοχή.





Ο Αγγειοπλάστης Παπαβλασακούδης και η σύζυγός του Παναγιώτα.



### 3. Αμπελουργός

Μπορούμε να πούμε πως κάθε οικογένεια στο Σουφλί είχε το δικό της αμπέλι. Το κατάλληλο έδαφος στις πλαγιές του Σουφλίου και ότι μερή-κι του Σουφλιώτη έδιναν τα γλυκά σταφύλια και το εκλεκτό κρασί, που γινόταν από πολλές ποικιλίες σταφυλιών, που ήταν μοναδικές διότι οι παρακάτω:

1. Τσιλούσια Άσπρα. λεπτόφλουδα, πρώιμα με λεπτό άρωμα, πολύ γλυκά και ευαίσθητα στο κρύο. Δεν τα χρησιμοποιούσαν για κρασί.
2. Κυρατσούδις Ροζ, λεπτόφλουδες και πολύ γλυκές και πρώιμες.
3. Νταμιάτ Άσπρα, τραγανά με καλή γεύση, κατάλληλα για το άσπρο κρασί.
4. Μυρωδάτα /μοσχάτα/Κόκκινο χρώμα, καλό άρωμα, πολύ νόστιμα, επιτραπέζια και κατάλληλα για κρασί.
5. Σέφια Το χρώμα τους πολύ σκούρο κόκκινο. Έδιναν καλδ κρασί.
6. Γαλλικά Σκούρο κόκκινο χρώμα, κυρίως επιτραπέζια.
7. Καρναχαλάδες Πολύ παλιά ποικιλία. Πολύ σκούρο κόκκινο χρώμα με σφιχτές ρόγες. Τα χρησιμοποιούσαν μόνο για καλδ και πολύ πηχτό κρασί.
8. Παμίτια Κόκκινα. λεπτόφλουδα, ιδιαίτερα πολύ γλυκά.
9. Χαβουζαλήδες Επιτραπέζια, με άσπρο χρώμα και χονδρή φλούδα. Τα κρεμούσαν γιλημαντάρες/ γιατί διατηρούνταν μέχρι τα Χριστούγεννα, σε καλή κατάσταση.
10. Μπουγιαμάδες Το χρώμα τους πολύ σκούρο. Τα έριχναν στο πατητήρι για να πάρει σκούρο χρώμα το κρασί.  
Οι εργασίες στο αμπέλι

Όταν τελείωνε ο τρύγος συνήθως στα μέσα του Σεπτέμβρη, η πρώτη εργασία που έκανε ο αμπελουργός ήταν το βαθύ σκάψιμο με το δικέλι και η λίπανσή του με κοπριά ζώων. Αργότερα στις αρχές του Φλεβάρη, γινόταν το κλάδεμα. Ο αμπελουργός κλάδευε /έκοβε/ τα περίστα κλαδιά/βέργες/ και άφηνε μόνο δύο ή τρία, με δύο ή τρία μάτια /τσιούμπλες/στο καθένα. Μετά το έσκαβε και πάλι με το δικέλι. Από τα μάτια έβγαιναν οι βλαστοί αλλά και πολύ μικρή βλασταράκια/παράσιτα/. Αυτά τα έκοβε για να μεγαλώνουν τα μεγαλύτερα. Η εργασία αυτή λεγόταν βλαστολόγημα.

Με το χρόνο μεγάλωναν οι βλαστοί και πολλές φορές γινόταν πολύ φηλοί. Τότε ο αμπελουργός έκοβε τις κορφές των βλαστών για να δυναμώσει το κλήμα. Για να προλάβει τις ασθένειες που προσβάλουν το αμπέλι/ φυλλοξήρα/ κ.λ.π. έκανε φεκασμούς με γαλαζπετρα /δυο-τρεις/ και το θειάφιζε. Οι καλοί αμπελουργοί περιποιόταν πολύ το αμπέλι τους, έκαναν και τρίτο σκάλισμα, ξερίζωνταν τα χόρτα, τοποθετούσαν στηρίγματα/πασάλους/ στα κλήματα κ.λ.π.

### Ο τρύγος στο Σουφλί

Για τους Σουφλιώτες στο δχι πολύ μακρινό παρελθόν, η εποχή του τρύγου έπερνε ένα ξεχωριστό χρώμα. Αποτελούσε σωστό πανηγύρι. Αρχιζε με την προετοιμασία των βαρελιών που γινόταν 10-15 ημέρες πριν από τον τρύγο. Τα έβγαιναν στις αυλές και αφού έκαιγαν το εσωτερικό τους με θειάφι τα έπλεναν στη συνέχεια με το ασβεστόνερο. Σε τελευταία φάση χτυπούσαν τα στεφάνια ώστε να εφέξουν τα βαρέλια και έτσι έτσι μπλέον τα έβαζαν στη θέση τους για να δεχτούν το καινούργιο κρασί. Τις μέρες προ του τρύγου οι δρόμοι του Σουφλίου γέμιζαν με γύψτους που πουλούσαν διάφορα καλάθια /μικρά-μεγάλα, χρωματιστά, τσιαβέλις, και κουσιόρις/.

Κάθε Σεπτέμβρη στις πλαγιές των λόφων που είναι ολόγυρα στο Σουφλί στα Γιαμάτσια, στον Αη-Λιά, στη Μούρσα και στο Κιδύντερε τα αμπέλια έμοιαζαν μένα ατέλειωτο χαλί κεντημένο με όμορφα και πολύχρωμα λουλούδια. Τα κλήματα στην αράδα κλαδεμένα και δεμένα με φορτωμένα τα κλωνάρια τους με λογιών-λογιών σταφύλια. Ήταν ο καιρός του τρύγου. Ένα πανηγύρι χαράς που κρατούσε ένα μήνα. Όλοι οι κάτοικοι, όλοι οι νυκοκυραίου είαν αμπέλι και οι πλούσιοι και οι φτωχοί. Οι φτωχοί για λίγο σταφύλι, για λίγο κρασί όσο για το σπίτι και για λίγο πετιμέζι για τα γλυκά του χειμώνα. Οι καλοστεκούμενοι ξέχωρα από τις ανάγκες του σπιτιού και για κτήμα που τους έφερνε δεύτερο εισόδημα. Κάθε πρωί κάθε νοικοκύρης ξεκινούσε με τη φαμίλια του με τ' αργοκίνητο βοϊδάμαξο ή την νταλίκα που έσερνε γρήγορο άλογο για τον τρύγο. Στο πανηγύρι αυτό της δουλειάς ακολουθούσαν και καλεσμένοι γείτονες και συγγενείς που πήγαιναν να βοηθήσουν και αυτοί στο γιαρντίμ. Με το τραγούδι έφταναν στα αμπέλια. Υστερα από λίγη ξεκούραση μια καθοδήγηση κι ένα μικρό κολατσιό από σκέτο φωμοτύρι δύο ρίχνονταν στη δουλειά με το καλάθι ο καθένας στο αριστερό χέρι. Αφού γέμιζαν τα καλάθια τους τα άδειαζαν στο αμάξι όπου επάνω στις τάλπες είχε στρωθεί μια φέδα και πάνω σαυτήν ένα καθαρό πανί.

Κατά την διάρκεια του τρύγου ο νοικοκύρης ξεχώριζε και σημάδευε τα πιο εκλεκτά και πιο καρπερά κλήματα για να ιδφει αργότερα βέργες για φύτεμα και για μπόλιασμα. Σαν τέλειωνε ο τρύγος και ο ήλιος έγερνε στη Δύση έζεφαν τ' άλογο στην φορτωμένη με σταφύλια νταλίκα και ακολουθώντας οι τρυγητάδες με τα καλάθια γεμάτα στους ώμους, γύριζαν στο σπίτι. Έκει τους περίμενε στρωμένο τραπέζι και μετά το φαγητό με τα καλάθια γεμάτα σαν δύρο γύριζαν στα σπίτια τους. Ακολούθως τα σταφύλια ακολουθούσαν το δρόμο για το πατητήρι ή τη στέρνα. Προηγουμένως έπρεπε να βρεθεί η κατάλληλη σπαραγγειά για να τοποθετηθεί στην τρύπα του πατητηριού ώστε ο μούστος να τρέχει εύκολα και καθαρός χωρίς ξένα αντικείμενα.

Μόλις έφταναν τα τελευταία σταφύλια στο πατητήρι ένα ή δύο άνδρες εμπαιναν μέσα αφού έπλεναν καλά τα πόδια τους και πατούσαν τα σταφύλια. Αυτό εποναλαμβάνονταν για μερικές ημέρες ώσπου να πατηθούν καλά. Αν ήθελαν μπρούσικο κρασί άφηνάντο μούστο με τα πατημένα σταφύλια, τα τσίπρα, για αρκετές μέρες ένω για γλυκό κρασί τραβούσαν το μούστο σε δυο ή τρεις μέρες ή και αμέσως μετά το πάτημα. Αφού τοποθετούσαν το μούστο μέσα στα βαρέλια τον άφηναν να ζημαθεί· καλά, να βράσει και μετά περίμεναν να σφίξει ο καιρός για να σύρουν το κρασί. Η εργασία αυτήν επαναλαμβάνονταν δυο η τρεις φορές όταν ο καιρός ήταν κρύος με αποτέλεσμα να έχουμε το φημισμένο και στις μέρες μας Σουφλιώτικο κρασί. Οι νοικοκύρες μόλις έβγαινε ο πρώτος μούστος φρόντιζαν να φτιάξουν πικμέζ κι ριτσέλια. Απαραίτητο υλικό εκτός από το μούστο ήταν και το μουστόχωμα που το προμηθεύονταν από διάφορες περιοχές του Σουφλίου. Μια τέτοια περιοχή ήταν η αυλή του Κόντσαλα ή Κόκκαλη. Τα ριτσέλια αποτελούνταν από κομμάτια κολοκύθας ή κόρας καρπουζιού που πριν από το βράσιμο τα τοποθετούσαν σε ασβεστόνερο για να σφίξουν. Η εργασία αυτή γινόταν στις αυλές ή στα κελάρια και παρουσίαζε ξεχωριστό ενδιαφέρον για τα παιδιά καθισμένα γύρω από τη φωτιά περίμεναν να βγούν τα πρώτα ριτσέλια για να τα δοκιμάσουν.

Μια άλλη συνέπεια του τρύγου ήταν η παρασκευή του τσίπουρου. Στο Σουφλί κάποτε υπήρχαν πολλά καζάνια όπου εκτός από τους παραγωγούς συγκεντρώνονταν και διάφορες παρέες. Αυτοί τις νύχτες κρατούσαν συντροφιά του παραγωγό και τον καζαντζή φήνωντας κυδώνια ή πατάτες στη χέβολη και στην καλύτερη περίπτωση Σουφλιώτικα λουκάνικα. Καθισμένοι γύρω από τη

χόβολη έπινανταπό το καινούργιο τσίπουρο με μια χαρακτηριστική μικρή κρατσούνα λέγοντας μασάλια και ανέκδοτα. Βέβαια και στις μέρες μας γίνεται τρύγος, παρασκευάζεται κρασί και τσίπουρο, εξέλιπε δμως το χρώμα και ο πανηγυρικός χαρακτήρας. Οι τρυγητές πληρώνονται μεροκάματο και μεταφέρονται στάμπελια συνήθως με τρακτέρ ή αυτοκίνητο. Τα παιδιά δεν περιμένουν τα πρώτα ριτσέλια ούτε παρέες συγκεντρώνονται τις νύχτες στα καζάνια που άλλωστε έχουν μείνει πολύ λίγα.



1905. Οι Σουφλιώτες πουλούν σταφιδιά στην  
Αδριανούπολη.

#### 4. Βαρελάς

Ο Σουφλιώτης τεχνίτης φιλοδοξούσε τα αντικείμενα που κατασκεύαζε να είναι τα καλύτερα γιαυτό διάλεγε τα κατάλληλα και καλύτερα υλικά για την τέχνη του.

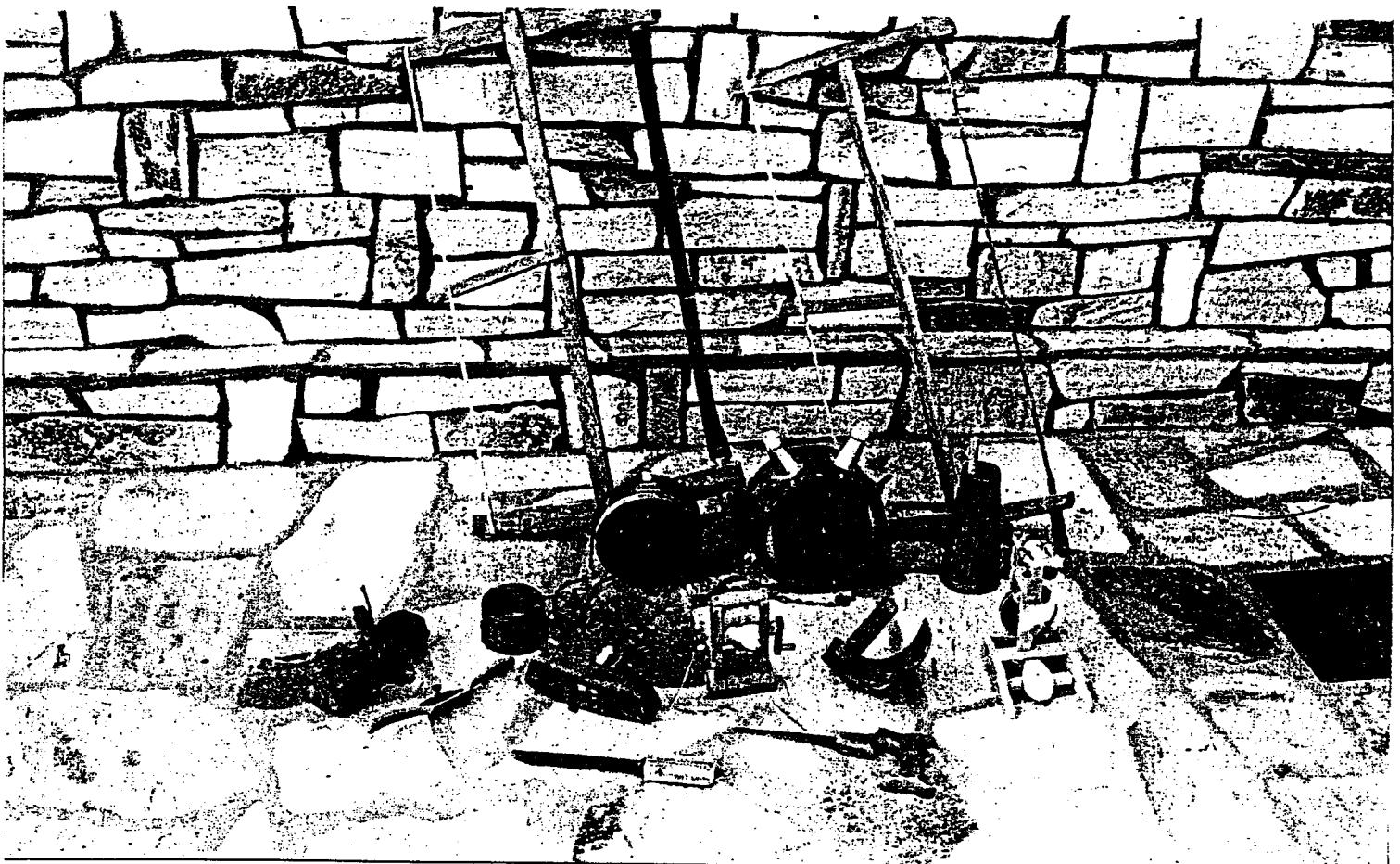
Έτσι ο βαρελάς διάλεγε το ξύλο της βελανιδιάς για την κατασκευή των βαρελιών, γιατί με το ξύλο αυτό τα βαρέλια ήταν πολύ γερά, αλλά και το ξύλο της μουριάς γιατί με αυτό έδιναν στο κρασί καλή γεύση.

Αφού ετοίμαζε τις σανίδες για την κατασκευή των βαρελιών, τις έβρε χε και τις έδινε μια κλίση για να είναι κυρτές, μικρότερη στο κάτω μέρος και μεγαλύτερη στο επάνω. Έπειτα τις συναρμολογούσε, έκοβε τρεις μεταλλικές λάμιες /λουρίδες που τις αγόραζε έτοιμες/ στο μήκος που χρειαζόταν και περιτύλιγε το βαρέλι για να είναι γερό.

Την ντουμπόλα, δοχείο διόπου χτυπούσαν το κομμένο γάλα με το ντουμπούλοξυλο για να βγάλουν ο βούτυρο, την έφτιαχνε με το ξύλο του κέδρου Επίσης την καρδάρα διόπου έμπαινε το γάλα δταν άρμεγαν τα πρόβατα και τα κατσίκια οι βλάχοι, το γιατίκι'/στρογγυλό δοχείο νερού/ που έπαιρνε, μαζί του στο χωράφι ο γεωργός και το γιατίκι που είχε μαζί του ο τσομπάνης, ήταν από ξύλο κέδρου.

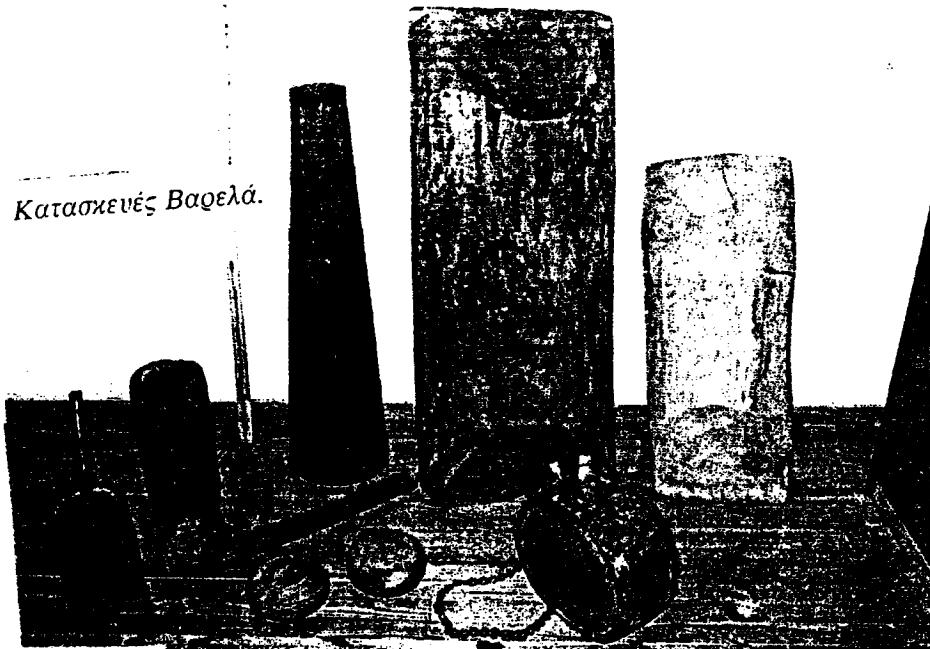
Το σκαφίδι διόπου η νοικοκυρά ζύμωνε το φωμί, τη σκάφη που έπλεναν τα ρούχα, τη μηχανή που έγνεθαν το βαμβάκι /τσικρίκι/, το μεγάλο ξύλινο γουδί με το στούμπο που χτυπούσαν το βρέγμενο σιτάρι για να ξεφλουδίστει και να κάνουν βαρβάρα, το μικρό γουδί για σκορδαλιά, το εικονιστήριο βαμβακιού, γινόταν από επιλεγμένα πεύκα.

Δουλεύοντας έτσι με μεράκι και καλά υλικά ο βαρελάς, απέκτησε το δνομα του επιδέξιου τεχνίτη. Η εργασία του βαρελά έχει σταματήσει περίπου από το 1972.



Εργαλεία και κατασκευές του πατέρα του δασκάλου Αχιλλέα Τζιαμιτζή.

Κατασκευές Βαρελά.



Η ντουμπόλα και το μικρό σκαφίδι είναι της Τούλας Σεφέτη.



ΑΛΕΞΟΥΔΗΣ Ηλίας ετών 55  
Βαρελοποιός



## 6. Γιαουρτζής

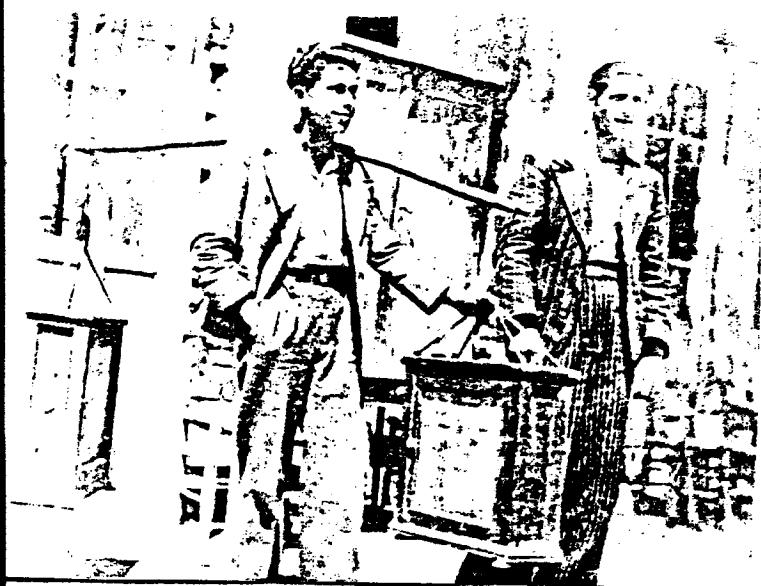
Μέσα σ' ένα μεγάλο γανωμένο μπακιρένιο καζάνι χωρητικότητας 25-30 οκάδων, στράγγιζε το γάλα ο γιαουρτζής περνώντας το από τρεις τσαντήλες που στερεούνταν με μανταλάκια στο χείλος του καζανιού. Οπωσδήποτε το καζάνι έπρεπε να έχει δυο δάχτυλα νερδ για να μην κολλήσει το αγνό πρόβειο γάλα δταν έθραζε. Κρατούσε αρκετά ο βρασμός για να γίνει το γιαούρτι πηχτό. Ανακατευόταν συνέχεια με ξύλινη κουτάλα λίγο καμπυλωτή για να ανακατεύεται καλά το γάλα.

Στη συνέχεια έχυναν το βρασμένο γάλα σε 2 ή σε 3 μεγάλες μπακίρες 8-10 οκάδων γανωμένες εσωτερικά και εξωτερικά που ήταν τοποθετημένες σε ξύλινη κάσα. Δοκίμαζαν το γάλα με το δάχτυλο αν είναι καυτό και δταν ήταν μέτριο έριχναν γιαούρτι και το ανακάτευαν. Αυτή ήταν η μαγιά.

Μετά έριχναν με την κουτάλα τη μαγιά σε τρία τέσσερα σημεία της μπακίρας. Σκέπαζαν την κάθε μπακίρα με καθαρό πανί και δλες μαζί με κουβέρτες για να διατηρηθεί η θερμοκρασία στο γάλα περισσότερο χρόνο και να πήξει. Σε τρεις τέσσερις ώρες το γιαούρτι ήταν έτοιμο.

Μερικές φορές γινόταν δοκιμή, τοποθετώντας το δάχτυλο ανάποδα στο γιαούρτι. Αν δεν κολλούσε, αν δηλαδή δεν είχε γάλα το δάχτυλο, ήταν σημάδι πως το γιαούρτι είχε γίνει και ήταν έτοιμο για πώληση.

Αγνό και νόστιμο ήταν το γιαούρτι που έκαναν ο Γρηγόρης Μπιστίνας και ο Απόστολος Μουρίκας. Το κουβαλούσαν με μια μπακίρα σκεπασμένη με τζαντήλα για να μη σκονίζεται ή με δυο μπακίρες περασμένες σε χονδρό ξύλο που το στερέωναν στον ώμο τους και γύριζαν στις γειτονιές διαλαλώντας και πουλώντας το προϊόν τους.



Πλανόδιος πωλητής γιαουρτιού (Χρήστος Μουρίκας)  
δεξιά ο Δημ. Μπιστίνας.



ΜΟΥΡΙΚΑΣ Πασχάλης ετών 73  
Γαλακτοπώλης

## 7. Γιαχανατζής

Ο φούρνος του γιαχαχά δπου φηνόταν το σουσάμι, ήταν στρωμένος με ολιστικές πέτρινες πλάκες καλά εφαρμοσμένες, χωρίς κενά, για να μη μπαίνει εκεί σουσάμι. Ήταν χωρισμένος με τοιχάκι ύψους 0,25 μ. σε δύο χώρους.

Στον ένα τοποθετούσαν το σουσάμι που θα φηνόταν και στον άλλο άναβαν τη φωτιά. Ο χώρος με πλάτος 0,50 μ. μπροστά από τον φούρνο ήταν δμοια κτισμένος, ονομαζόταν "φρύδι" του φούρνου και είχε προεξοχή "γκιουμπέ" 0,12 μ. Μια φουρνιά, /ένα νιουμπέτ έλεγαν/ είχε 40 οκάδες σουσάμι και έδινε 18-20 οκάδες λάδι.

Ο γιαχανατζής ζύγιζε 40 οκάδες σουσάμι και τώρα έβαζε σε σακί με πυκνή καναβάτσα. Είχε ένα ξύλινο κάδο χονδρό 0,02 μ. στενότερο στη βάση και πλατύτερο επάνω με ύψος 0,90 μ. διάμετρο 0,70 μ. Ήταν δεμένος με τρεις λαμαρινένες λουρίδες δπου άδειαζε το σουσάμι. Στη βάση του είχε μια τρύπα, που έκλεινε με πώμα, ύψους ενός μέτρου και στηριζόταν στο στόμιο ενός πιθαριού. Μέσα σαυτό χυνόταν το νερό του κάδου, μετά το πλύσιμο του σουσαμιού. Πριν άδειάσει ο γιαχανατζής το σουσάμι στον κάδο, έριχνε νερό και χονδρό αλάτι που έχει την ιδιότητα να σηκώνει φηλά το σουσάμι και να μένουν κάτω τα πετραδάκια και τώρα χώμα. Με φτιάρι ανακάτευε καλά το σουσάμι για να πλυθεί και να μουσκέψει καλά.

Όταν έπλεε, το μάζευε με δερμάτινο κρύσκινο, το άδειαζε σε κουβά και το έριχνε στο φούρνο. Άναβε το φούρνο κοντά στο τοιχάκι για να φήνεται καλά το σουσάμι και με ένα φτιάρι /γκέλμπερι/ το ανακάτευε για να φθεί δλο ομοιόμορφα. Όταν ξάνθινε το σουσάμι και τριβόταν στο χέρι, σημάδι πως είχε φθεί, έβγαζε τα κάρβουνα από το φούρνο και μετά τραβούσε το σουσάμι, πρώτα με το γκέλμπερι και τελευταία με τη σκούπα, στο φρύδι του φούρνου. Έπειτα έπαιρνε το σύνικ /μεταλλικό κουβά/, το ακουμπούσε στο γκιουμπέ του φούρνου και στο σώμα του και τραβούσε το σουσάμι με τα χέρια του ώστο σύνικ. Όταν γέμιζε, το έβαζε στο κεφάλι του και πατώντας σε σκαλίτσα με δύο σκαλοπάτια το άδειαζε στο "σαπέτ". Επαναλαμβανόταν η ίδια διαδικασία έως ότου μεταφερθεί δλο το σουσάμι.

Το σαπέτ είναι ένας μεγάλος ξύλινος κάδος με βάση τετράγωνη και τέσσερες πλευρές σε σχήμα τραπεζίου. Στο κάτω μέρος της μιας πλευράς είχε κούτα στη βάση τρύπα. Από εκεί χυνόταν το σουσάμι με χωνέ που διχοτομούνταν σε σωλήνες στις δύο τρύπες που είχε επάνω η γιαχανόπετρα. Οι γιαχανόπετρες, λαξευμένες πέτρες μεγάλες με διάμετρο ένα μέτρο, ήταν καμπυλωτές δπως ο φούρνος και εφάπτονταν, Γιατί να λειτουργούν καλά έπρεπε να είναι καλά ακονισμένες. Με σφυρί χτυπούσαν μία-μία τις τρύπες για να μεγαλώσουν. Όταν έζεφαν το άλογο στο γιαχανά, του φορούσαν παρωπίδες για να μη ζαλίζεται. Γύριζε συνέχεια γύρω από τις γιαχανόπετρες, συγχρόνως χυνόταν το σουσάμι από το σαπέτ στις δύο τρύπες της επάνω γιαγιάνοπετρας που γύριζε και αυτή, ενώ η κάτω έμενε ακίνητη.

Με την τριβή που γινόταν αλέθονταν το σουσάμι, γινόταν πολτός, που ουράζεται ταχίνι. Στη συνέχεια χυνόταν στο αυλάκι που είχε η κάτω γιαχανόπετρα στην περιφέρεια της και από κει με αυλάκι σε ξύλινο κάδο χωρητικότητας σαράντα οκάδων.

Όταν τελείωνε το άλεσμα του σουσαμιού, δύο άνθρωποι σήκωναν μαζί τον κάδο και άδειαζαν το ταχίνι σε γανωμένο καζάνι, τοποθετημένο σε κτιστό τάκι. Στο καζάνι το ταχίνι θα καβουρντιζόταν και για να μην κολλήσει έριχναν περίπου 15 οκάδες νερό. Έβαζαν αναμμένα κάρβουνα και ο γιαχανατζής ανακάτευε συνέχεια το ταχίνι με ξύλινη κουτάλα.

Δοκιμαζε με το χέρι του το ταχίνι και δταν γινόταν βόλοι δπως ο ταραμάς, σημάδι πως είχε καβουρντιστεί. Φολγεί 15 οκάδες λέσι: πτο μαζί.

‘Αναβε... φωτιά για να βράσει το ταχίνι με το λάδι και συνέχισε να ανακατεύει το μεζγμα για να μην κολλήσει. Όταν σχηματιζόταν "μπουρμπουλήθρες" καταλάβαινε διε βγήκε το λάδι. Τραβούσε τα αναμμένα ξύλα και το άφηνε να κρυώσει.

Κατόπιν με κρατούνα μάζευε το καθαρό λάδι που έπλεε και το άδειαζε σε μεγάλη πέτρινη λεκάνη χωρητικότητας σαράντα οκτώδων. Η λεκάνη αυτή είχε την ίδια πέτρινη βάση με μια άλλη, που το επίπεδό της ήταν φηλότερη και ήταν χωρισμένη με σαγίδες σε πέντε αυλάκια. Σαυτή τη λεκάνη ο γιαχανατζής τοποθετούσε ένα μεγάλο τετράγωγο "μουταφτσίδικο"/τρίχινο/ ύφασμα, δησου άδειαζε διο τον υπόλοιπο πολτό. Μετά δίπλωνε τις τέσσερες γωνίες του υφάσματος πολύ σφιχτά. Με τη σφίχτρα που ήταν πάνω από τη λεκάνη, πίεζε τμηματικά τον πολτό ώσπου έβγαινε διο το λάδι του. Το λάδι αυτό χυνόταν στη λεκάνη δησου ήταν το πρώτο λάδι.

Το υλικό που έμενε στο μουταφτσίδικο ύφασμα λεγόταν κούσπα και ήταν πολύ θρεπτική τροφή για τα ζώα, ιδιαίτερα τις αγελάδες, γιατί έδινα περισσότερο γάλα.

Σε μια ημέρα ο γιαχανατζής έβγαζε δύο και σπάνια τρία νουμπέτια, γιατί το άλογο γινόταν ανήσυχο και έπρεπε να ξεκουραστεί.

Ο χρόνος που χρειαζόταν για να βγεί ένα νουμπέτι ήταν περίπου τρεις ώρες.

Σε δια τα στάδια επεξεργασίας του σουσαμιού /φήσιμο, καβούρντισμα ταχινιού, βρασμός με λάδι/ έπρεπε να γίνεται καλή εργασία γιατί διαφορετικά υπήρχαν επιπτώσεις στην ποιότητα και ποσότητα του λαδιού.

## 8. Καρεκλάς

Στο μαγαζί του ο καρεκλάς Δημοσθένης Σταυρινός είχε ένα μεγάλο πάγκο μήκους 2 μ. και πλάτους μισδ μ. Σαυτό: είχε τα εργαλεία του που χρησιμοποιούσε για την εργασία του. Ένας δεύτερος πάγκος μήκους 1μ. και πλάτος μισδ πολύ χονδρός περίπου 20 εκατ. με ελεύθερο τον γύρω του χώρο χρησίμευε για το μοντάρισμα /συναρμολόγηση/ που γινόταν με πολλά χτυπήματα.

Για την κατασκευή του ξύλινου σκελετού της καρέκλας χρησιμοποιούσε ξύλο καρυδιάς, μουριάς και οξιάς. Για την φάθα της καρέκλας χρησιμοποιούσε παλαιότερα το στρογγυλό Φαθόχορτο. Αργότερα χρησιμοποιούσε και το νάυλον σχοινί. Το στρογγυλό Φαθόχορτο ήταν φυτό που ζούσε στα έλη /γκιδ λια/. Πήγαινε στα έλη που υπήρχε Φαθόχορτο, έμπαινε στο νερό σε βάθος 1 μ. έκοβε το στρογγυλό Φαθόχορτο το στέγνωνε στα χωράφια και το μετέφερε στο εργαστήρι του.

Τα εργαλεία που χρησιμοποιούσε για να κατασκευάσει το σκελετό της καρέκλας ήταν: το μέτρο που μετρούσε τα ξύλα, το πριόνι που τα έκοβε, η πλάνη /ροκάνι/ που πλάνιζε τα ξύλα για να γίνουν λεία, η σφίχτρα στην σποία τοποθετούσε ένα-ένα τα πλανισμένα ξύλα για να είναι εταφερά και με το ροκάνι έκανε το τελευταίο πλάνισμα για να γίνουν τα ξύλα περισσότερο λεία. Με την αρίδα άνοιγε στρογγυλές τρύπες στα πόδια της καρέκλας και εκεί έμπαιναν τα φαροκόκκαλα, οι τραβέρσες/ τα στρόγγυλα ξύλα που ενώνουν τα πόδια.

Με το σκαρπέλο άνοιγε δύο στενόμακρες τρύπες, από μία στο κάθε μπροστινό πόδι. Εκεί έβαζε το ξύλο που λεγόταν "μπλαζόν". Σαυτό ακουμπούσαν τα πόδια δταν τα σηκώναμε.

Τα 4 ξύλα που ενώνουν τα πόδια της καρέκλας και είναι τυλιγμένα με το Φαθόχορτο λέγονταν Φαθόξυλα. Τα ξύλα δπου ακουμπούσαμε την πλάτη μας λέγονταν "γουλά".

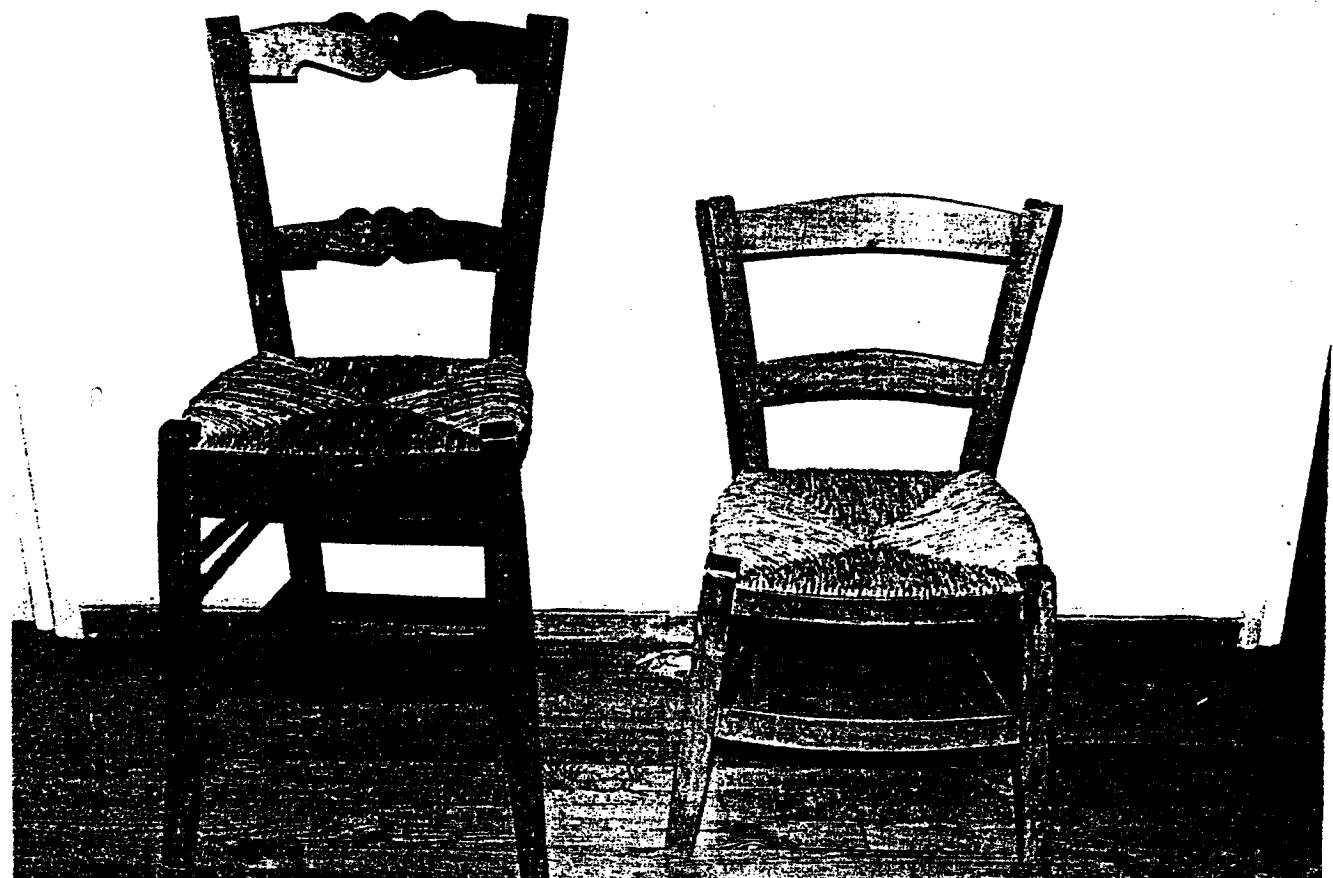
'Όταν ήταν έτοιμα όλα τα ξύλα της καρέκλας γινόταν η συναρμολόγηση /μοντάρισμα/ και σχηματιζόταν ο σκελετός. Στην εργασία αυτή ο καρεκλάς χρησιμοποιούσε το σκεπάρνι και το βαρειδ και δούλευε επάνω στον μικρό πάγκο. Έπειτα γινόταν το πλέξιμο της φάθας με Φαθόχορτο που το τύλιγε με βρεγμένα ξηρά φύλλα καλαμποκιού. Με το χρόνο καλυτέρεφε την φάθα της καρέκλας βάφοντας μερικά φύλλα του καλαμποκιού κίτρινα με ώχρα ή μπλέ με μπογιά! Ήτσι έδινε καλύτερη δρψη στην καρέκλα.

Η τελευταία εργασία ήταν το βάψιμο του σκελετού και το λουστράρισμα.



ΣΤΑΥΡΙΝΟΣ Δημοσθένης ετών 62  
Καρεκλοποιός

Ο καρεκλάς Δημοσθένης Σταυρινός στο εργαστηριό του.



## 9. Παραγωγός καυσοξύλων και ξυλοκάρβουνου

Πρώτο μέλημά του να ορίσει την περιοχή από δπου θα έπαιρνε τα ξύλα που θα χρειαζόταν, και την ποσότητα του ξυλοκάρβουνου που ήθελε να κάνει. Πριν σημαδέψει τα δέντρα που θα έκοβε φρόντιζε να κάνει την καλύβα που ήταν απαραίτητη για τη ζωή του στο βουνό. Μετά ετοίμαζαν τον καμινότοπο. Ήταν χώρος ισοπεδωμένος και σε σχήμα κύκλου. Τα ξυλοκάρβουνα γίνονταν από ξύλο βελανιδιάς. Έκοβε. Ξύλα ανάλογα με την ποσότητα του κάρβουνου που ήθελε. Τα κομιάτιαζε στον τόπο που τα έκοβε και με το τσεκού έκανε ένα πολύ καλό κλάρισμα. Ακολούθως τα μετέφερε στον τόπο του καμινού. Στο κέντρο του τοποθετούσαν ένα πάσσαλο φηλότερο από το ύψος των ξύλων και γύρω έβαζε σκισμένα ξύλα κέδρου σε ύψος 70 εκατ. Επίσης τοποθετούσε ένα λεπτό ξύλο που η μια του άκρη ήταν στο κέντρο του καμινού και η άλλη έξω από περιφέρειά του. Άρχιζε να τοποθετεί τα ξύλα από το κέντρο και από τις δυο πλευρές του ξύλου σε σχήμα κώνου φροντίζοντας να αφήνει κενά για τον αέρα. Επειτα μάζευε τα πεσμένα φύλλα των δένδρων και σκέπαζε τον κώνο με πολλά φύλλα για να μπορεί να κρατήσει το χώμα που θα έριχνε για να σκεπαστεί καλά. Μετά έβγαζε το λεπτό ξύλο έξω, τό έσκιζε, έβαζε στις σχισμές λάστιχο, τό άναβε και το ξανατοποθετούσε στη θέση του για να πάρει φωτιά το καμίνι στο κέντρο. Το τραβούσε και πάλι και το κενό που είχε δημιουργηθεί το έκλεινε με φύλλα, ξύλα και χώμα.

Όταν η φωτιά έφτανε επάνω, σημάδι πως κάηκε ο πάσσαλος, γέμισε σφιχτά το κενό με ξύλα και χώμα. Υστερα άνοιγε φουγάρα/τρύπες για να μπαίνει αέρας/ συνήθως τρία ή τέσσερα και σπωσδήποτε από την πλευρά του βουνού. Όταν σε κάποια πλευρά χαμήλωνε το καμίνι, σημάδι πως εκεί τα ξύλα καϊγόταν γρηγορότερα, τη χτυπούσε με ξύλινο κόπανο, έκλεινε τα φουγάρα που ήταν εκεί και άνοιγε σε διαφορετικό μέρος. Η παρακολούθηση του καμινού ήταν συνεχής και η φωτιά έπρεπε να καίει σιγά. Προς το τέλος ξεσκέπαζε κυκλικά το καμίνι περίπου 10-15 εκατ. για να τελειώσει η καύση.

Μετά από τρεις ημέρες άρχιζε το ξεκαμίνιασμα. Μέ ξύλινη σκράνα από βελανιδιά που είχε ξύλινα καρφιά, τραβούσε τα κάρβουνα και τα ξεχώριζε από το χώμα.

Τελευταία εργασία ήταν η συσκευασία των ξυλοκάρβουνων σε σακιά και η μεταφορά τους στην πόλη για πώληση.

## 16. Ο κεραμαρτζής

Ο χώρος που ονομαζόταν κεραμαριό ήταν μεγάλος ένα ή δύο στρέμματα ανάλογα με την ποσότητα των τούβλων και των κεραμιδιών που παρήγαγε ο κεραμαρτζής. Η πρώτη και μοναδική όλη που χρησιμοποιούσε ήταν το χώμα που το έκανε τούβλα και κεραμίδια απαραίτητα για την κατασκευή των σπιτιών. Το έπαιρνε από τον κάμπο κατόπιν επιλογής. Για τούβλα έπαιρνε χώμα με λίγη άμμο και για κεραμίδια πιο παχύ. Είχε ένα απλό πηγάδι να πάιρνει νερό. Δίπλα στο πηγάδι είχε λάκκο μήκους 4 μ. βάθους ενός μέτρου και πλάτους ενός μέτρου. Από το βράδυ κουβαλούσε χώμα και γέμιζε τον λάκκο. Μετά έριχνε το ανάλογο νερό και το άφηνε δλη τη υγράτη να φουσκώσει. καλά, και να μη σκάσει. Την άλλη μέρα το πρωΐ ανακάτευε με το φραχτό κα τα πόδια τη λάσπη.

Σε δλα τα κεραμαριά υπήρχε το λεγόμενο αλώνι, ένας πολύ μεγάλος χώρο με ειδικό ξύλο, που λεγόταν "γκραμπόύλα" ήσταζε το αλώνι ώσπου τη επιφάνειά του γινόταν λεία. Κατόπιν το έβρεχε και έριχνε άμμο για να μη κολ λούν τα τούβλα και τα κεραμίδια που τοποθετούσε εκεί.

Ένας εργάτης κουβαλούσε το καρδτού με τη λάσπη και το πήγανε κοντά στο "τεσγιάκι" /μπάγκο/. Άλλος εργάτης άδειαζε τη λάσπη στον μπάγκο. Ο κάλφας /μάστορας/ γέμιζε τη διπλή ξύλινη φόρμα/καλούπι/ των τούβλων δ που ο ιδιοκτήτης είχε χαραγμένο το δνομά του με τα αρχικά του γράμματα. Ήσταζε τέλεια την επιφάνειά της λεις και ήταν μαχαίρι το χέρι του. Την έπαιρνε άλλος εργάτης και την άδειαζε στο αλώνι. Συνέχεια, ο κάλφας γέμι ζε γρήγορα τις τρεις φόρμες που είχε και συνέχεια δυο εργάτες τις πή γαναν στο αλώνι και ξαναγύριζαν. Ο μάθης εργάτης είχε τη δική του σειρά και συναγωνιζόταν ποιος θα αδειάσει τα περισσότερα τούβλα.

Στο αλώνι άδειαζαν τα τούβλα μία ημέρα και τη δεύτερη τα γύριζαν πλά για. Την τρίτη ημέρα τα αράδιαζαν "καφάσια" δηλαδή δύο τούβλα στην ίδια κατεύθυνση τα επόμενα δύο σε αντίθετη, σταυρωτά ανά δέκα.

Στη θέση αυτή έμεναν τα τούβλα ώσπου να στεγνώσουν 3-4 ημέρες ανάλογα με τον καιρό. Τα άφητα τούβλα μεταφερόταν στο καμίνι με τα "σαμάρια" που ήταν δυο σανίδες. Η μία ακουμπούσε στην πλάτη του εργάτη, η άλλη κάθετη στην πρώτη και τοποθετούσαν σαυτήν 16 τούβλα για μεταφορά. Όταν έφταναν στο καμίνι άλλοι εργάτες τους ξεφόρτωναν. Ο μάστορας που αράδιαζε τα τούβλα στο καμίνι έπρεπε να είναι έμπειρος στην εργασία αυτή για να φήνονται δλα τα τούβλα ομοιδμορφα. Το αράδιασμα γινόταν τοποθετώντας πέντε τούβλα στη σειρά καί έναδρθιο. Αυτό επαναλαμβανόταν ως το τέλος.

Για τα κεραμίδια έβαζαν στο λάκκο χώμα και η λάσπη που γινόταν έπρε πε να είναι πολύ μαλακή. Για να το πετύχουν αυτό έπρεπε να τη δουλεύουν πολύ χρένο και επιδέξια. Τη λάσπη των κεραμιδιών τη μετέφεραν στον μπάγκο. Έκεί ήταν ο σιδερένιος σκελετός του κεραμιδιού σε σχήμα τραπεζίου.

Ο καλουπτοής έριχνε πρώτα λίγη άμμο και μετά τοποθετούσε την ανάλογη για ένα κεραμίδι λάσπη. Ήσταζε με νερό την επιφάνειά της για να καλυφθούν οι πόροι και να μη σκάζει το κεραμίδι.

Δίπλα στον μπάγκο σε χαμηλότερο επίπεδο ήταν τοποθετημένη σανίδα και σαυτήν το λαμαρινένιο καλούπι που είχε ακριβώς το καμπυλωτό σχήμα του κεραμιδιού. Με θαυμαστή επιτηδιότητα και ταχύτητα ο καλουπτοής τραβούσε και συγχρόνως πέταγε τον σιδερένιο σκελετό ενώ το κεραμίδι παρασυρόταν και κάλυπτε το λαμαρινένια καλούπι που είχε ένα σιδερένιο χερούλι.

Έπειτα το καλουπιασμένο κεραμίδι μεταφερόταν στο αλώνι που έπρεπε να είναι πολύ λείο. Τραβούσε το χερούλι του λαμαρινένιου καλουπιού και έμενε το κεραμίδι στο αλώνι. Στη θέση αυτή έμεναν τα κεραμίδια μία ημέρα.

Τη δεύτερη ημέρα τοποθετούσαν εννέα κεραμίδια δρθια και ένα πλάγιο για να τα στηρίζει. Αυτές τις θέσεις τις έλεγαν "κούπες" και έμεναν δύο ημέρες. Μετά τα μετέφεραν στο καμίνι οι εργάτες και οι εργάτριες. Το καμίνι είχε δύο χώρους. Τον υπόγειο χώρο που ήταν το τζάκι του καμινιού και τον υπέργειο που ήταν ο φούρνος του καμινιού δπου τοποθετούσαν τα τούβλα και τα κεραμίδια για να φηθούν. Ο υπόγειος χώρος ήταν ένα στενόμακρο δωμάτιο με χονδρούς τοίχους 80 εκατ. για να αντέχουν στην υψηλή θερμοκρασία που δημιουργόταν στο καμίνι. και βάθειά θεμέλια ένα μ. Ήταν μήκος 5 μέτρα πλάτος 3 και ύψος 1,80 μ. Στο χώρο αυτό ήταν κτισμένα τα λεγόμενα "κιμέρια" με καρπυλωτή οροφή, είδος στοών σε τρεις ή τέσσερες σειρές. Στα κιμέρια αυτά τοποθετούσαν τα ξύλα, μακριά και πολλά ξύλα. Έξι ως οκτώ αμάξια ξύλα καίγονταν ώσπου να τελειώσει το καμίνι. Η οροφή των κιμεριών ήταν επίπεδη σοβαντισμένη με ορισμένες τρύπες, τα τζακάκια. Από αυτά περνούσε ο καπνός και η φλόγα που ζέστανε και έφηνε τα τούβλα και τα κεραμίδια. Σε μια γωνιά του υπογείου αυτού δωματίου ήταν το τζάκι που λεγόταν "κιουρχάν". Από εκεί άναβαν φωτιά σε δλα τα κιμέρια.

Στον υπέργειο χώρο του καμινιού υπήρχε πόρτα στην αντίθετη μεριά του κιουρχάν από την οποία περνούσε ο μάστορας και τοποθετούσε τα τούβλα και τα κεραμίδια, γιατί τα έφηναν μαζί. Την πόρτα αυτή τη βούλωναν δταν άναβαν το καμίνι. Τη φωτιά την παρακολουθούσαν συνεχώς. Έπρεπε τα τούβλα και τα κεραμίδια να φήνονται ομοιόμορφα και με σιγανή φωτιά.

Σε ένα παραδοσιακό καμίνι τοποθετούσαν 5.000 τούβλα και 8.000 κεραμίδια.

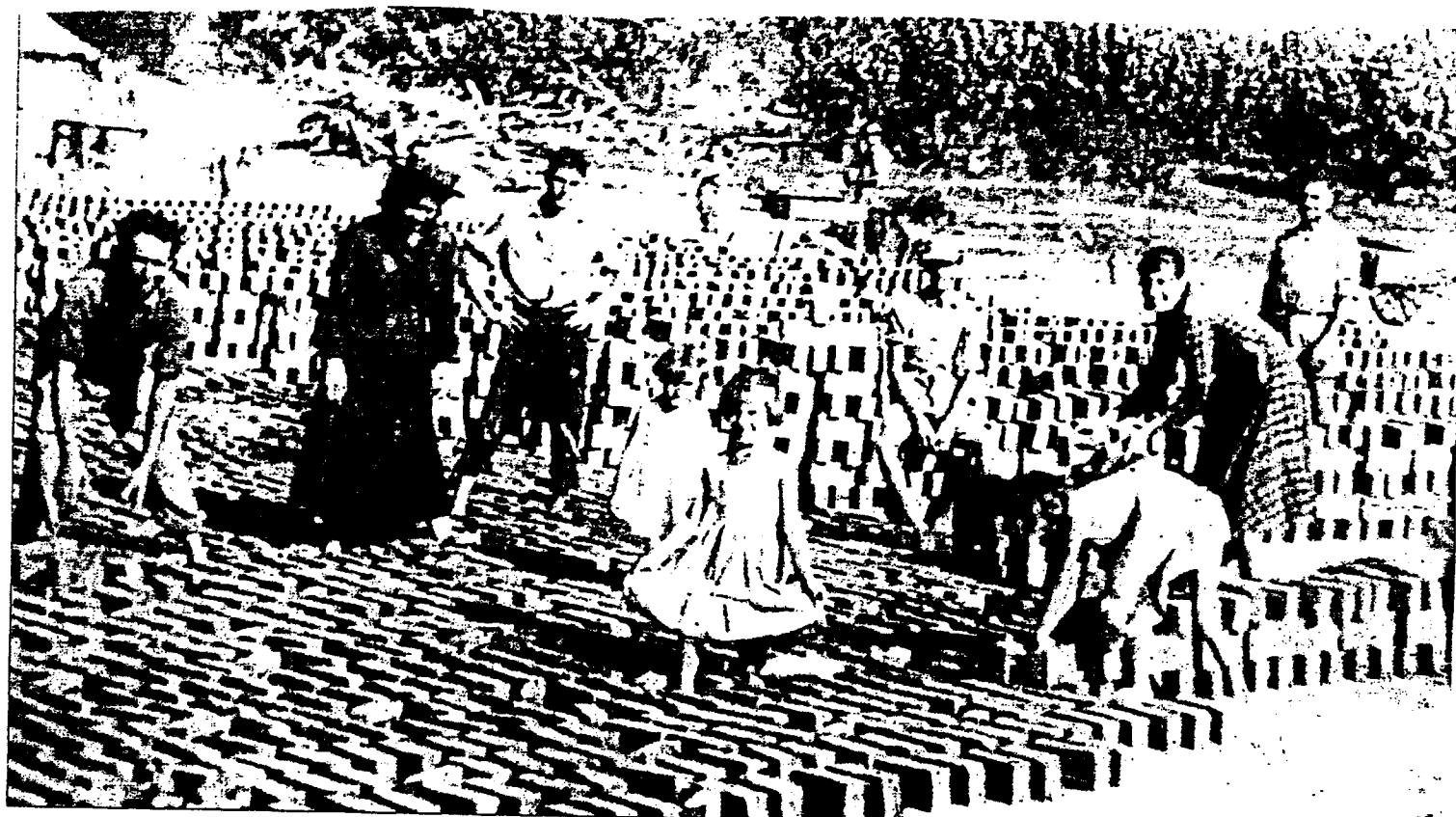
Η λειτουργία του παραδοσιακού καμινιού σταμάτησε στο Σουφλί το 1960



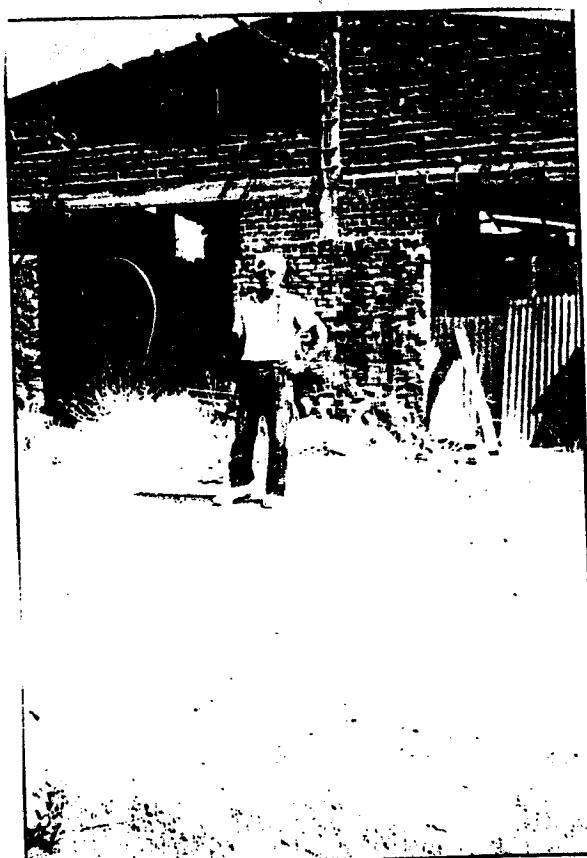
Στο «κεραμαρείο» του Χαράλαμπου Μύρου. Κάτω οι κορούλες του Βσιλική, Ερμιόνη, Ναυσικά.



Το κεραμαφειό του Χαφάλαμπου Μύρου.



Τούβλα, τοποθετημένα «καφάσια». και άλλα απλά. Κεφαλοποείο Χ. Μύρου.



ΜΙΑΚΑΛΟΥΔΗΣ Ευάγγελος ετών 57  
Καρπασίας

## 11. Λαναρτζής

Η Σουφλιώτισσα που ήθελε να κάνει μάλλινο νήμα, την 'Ανοιξη, δταν κούρευαν τα πρόβατα, αγόραζε μαλλί, το ζευκτόνσε για να είναι καθαρό το αλέγραινε /άνοιγε/, το τοποθετούσε σε ένα μεγάλο καλάθι/καλαθίνα/ και το πήγαινε στη λανάρα.

Η λανάρα είναι μια μηχανή αρκετά μεγάλη που λειτουργούσε με ηλεκτρικό ρεύμα, δπως η κυλιόμενη σκάλα.

Ο λαναρτζής έθετε σε κίνηση τη λανάρα και συγχρόνως τοποθετούσε λιγο-λίγο το μαλλί στην επιφάνειά της. Δουλεύοντας η λανάρα έκανε αφράτο το μαλλί και το τύλιγε σε "τλούπες" κατάλληλες για γνέσιμο.

Το επάγγελμα αυτό έχει εκλείψει.

## 12. Μποζατζής

Ο μποζάς γινόταν από κεχρί που το άλεθαν σε χερόμυλο. Το περιεχόμενο αυτό το έβαζαν τρεις ώρες σε μεγάλο καζάνι και το ανακάτευαν με ξύλινη κουτάλα για να μη κολλήσει. Σαυτό παρέμενε σκεπασμένο περίπου μια ώρα για να χυλώσει. Έπειτα άδειαζαν το χυλό στο σκαφίδι και το ανακάτευαν για να κρυώσει και το σκέπαζαν με μιά κουβέρτα για να φουσκώσει.

Την άλλη μέρα έβαζαν σε ένα κάδο ξύλα και σαυτά ειδική σίτα με κασάκι/περίγυρο/. Έπαιρναν χυλό από το σκαφίδι, τον έβαζαν στη σίτα, έριχναν λίγο χλιαρό νερό και το πίεζαν με μια τετράγωνη σανίδα.

Ο χυλός αραίωνε και έπεφτε στον κάδο. Έριχναν συνεχώς χυλό και λίγο νερό ώσπου να αδειάσει το σκαφίδι. Αυτόν τον αραιωμένο χυλό τον σκέπαζαν με κουβέρτα για να είναι καθαρός και τον άφηναν στον κάδο ώσπου να κρυώσει. Ο μποζάς ήταν έτοιμος για πούλημα.

Ο Δημήτρης Μπαμπάρας πρώτος σαυτό το είδος έλεγε δτι ο χυλός αυτός ήταν ωφέλιμος σε δλους ιδιαίτερα σε γυναίκες που θήλαζαν.

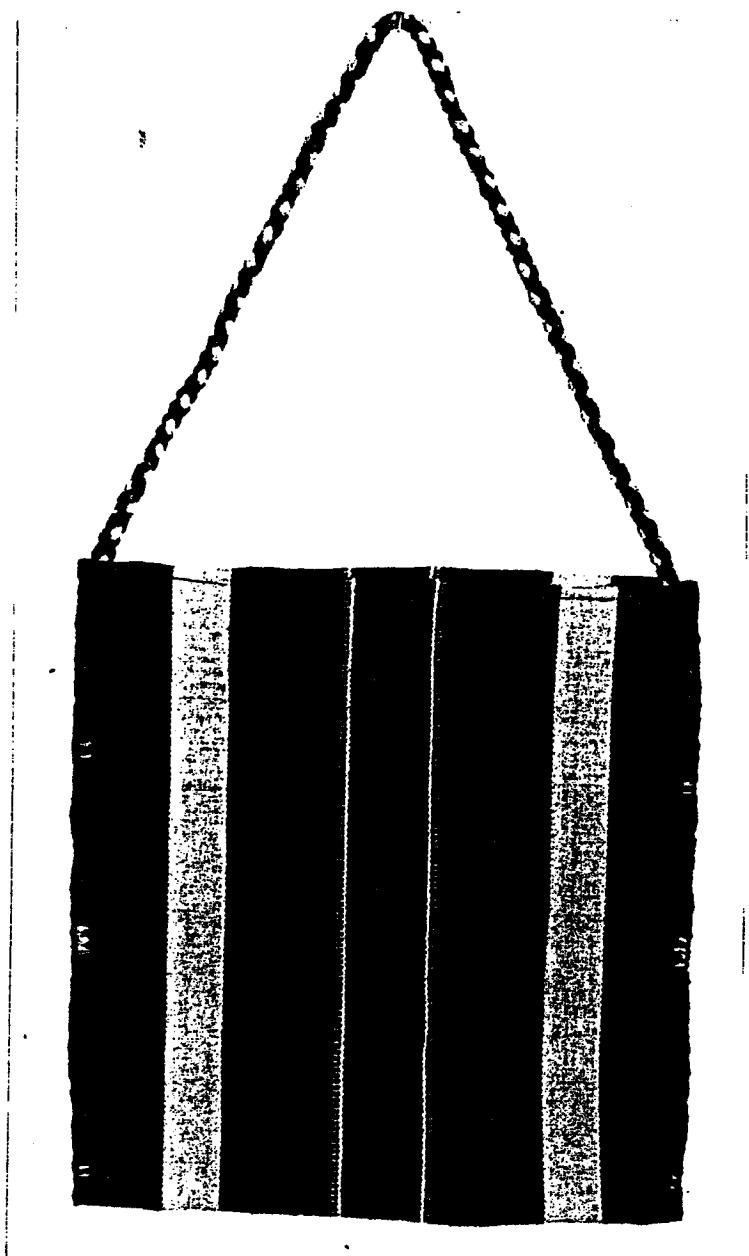


Ο «Μποζατζής» Δ. Μπαμπάρας στο εργαστήριό του.

### 13. Μουταφτσής

Τον Μάη δταν κούρευαν τα γίδια ο μουταφτσής/Κουρούδης Δημήτρης/, αγόραζε το γιδόμαλλο και το ξεχώριζε σε χρώματα /λευκό, κόκκινο, γκρί-ζο, μαύρο/. Το στοίβαζε, το χτυπούσε δυνατά σε σανίδα με ξύλινα καρφιά μήκους 1,20 μ. και πλάτους 0,80 μ. Τέσσερις φορές : επανελάμβανε το στοίβαγμα ώσπου άνοιγε καλά το γιδόμαλλο και γινόταν αφράτη τλούπα /τούφα/. Με τα δυο τευ χέρια συγχρόνως τραβούσε την τλούπα και τη έστριβε στο τσικρίκι. Η δίκλωνη αυτή κλωστή υφαίνονταν στον αργαλειό με τα υφαντά αυτά που ήταν πολύ γερά έφτιαναν τα "μουταφτσίδικα" κλίμια, τα δισάκια, τα σακιά για σιτάρι, τους αλογοτροβάδες που τους κρεμούσαν στο λαιμό των αλδγων δταν έτρωγαν και τα τσιόνλια για σκέπασμα των ζώων το χειμώνα /αλογότσιουλα, βοϊδότσιουλα/.

Η τέχνη του μουταφτσή ήταν πολύ παλιά και διδάχτηκε από τον Γιάνη Κουρούδη στο γυιδ του Δημήτρη και τη υψη του Μαρία που ήταν και οι τελευταίοι που άσκησαν αθτό το επάγγελμα μέχρι το 1975.



Αλογοτροβάς. Κατασκευή Μουταφτσάρ

#### 14. Μπαξεβάνης

Από την άνοιξη, στα μισά του Μάρτη, σαν έλιωναν τα χιόνια, κι ο ήλιος άρχιζε να ζεσταίνει τη γή και το χώμα ήταν ακόμη υπόδιο, οι μπαξεβάνηδες στο Σουφλί άρχιζαν να οργώνουν τη γή στους μπαξέδες τους.

Στα παλιά χρόνια μπαξέδες είχαν: στα Γιαμάτσια ο Κακαλής και ο Ανδρούδης και σε διάφορες περιοχές του Σουφλιώτικου κάμπου, ο Ποιμενόδης, ο Κατσιάφας, ο Τσιγκέλ'ς, οι Μπαξεβάνηδες, ο Γκαγκούλιας, ο Πρέπους, ο Παλαβούνις', ο Καλδούδ'ς, ο Μούντας, ο Μαλουσάρ'ς, ο Φύλλιας και άλλοι, έφκιαναν και πρώτο και δεύτερο δργωμα με τα σιδερένια άροτρα που τραβούσαν γρήγορα άλογα και με σβάρνες τριβόλιαζαν τα τιζέκια και έφκιαναν το χώμα αφράτο. Κι ύστερα οι μεγάλοι με τα τσαπιά έφκιαναν τα ουτσιάκια

'Αρχιζαν τότε οι φαμίλιες τους αγόρια και κορίτσια να φυτεύουν τα φυντάνια από τα πρώιμα λαχανικά, τα μαρούλια, τα κρεμμύδια, τα σκόρδα, τα κουκιά και άλλα που τα είχαν σε φυτώρια προστατευμένα από τους βοριάδες και προφυλαγμένα με φράγματα από κλαδιά και σκεπασμένα με φάθες

'Αρχιζαν το Μάρτη με το δργωμα, το ξεχορτάριασμα και το φύτεμα των φυντανιών, δούλευαν ολόκληρο το καλοκαίρι και το Φθινόπωρο μέχρι τον Αη-Δημήτρη που τελείωναν οι συγκομιδές των χειμωνιάτικων.

Ατέλειωτη και κοπιαστική η δουλειά κάθε μέρα από το πρωί φέτος το βράδυ Σκάφιμο, φύτεμα, πότισμα, βοτάνισμα και μάζεμα. Κάθε μέρα το άλογο γύριζε στο μαγγανοπήγαδο με δεμένα μάτια για να μη ζαλίζεται και έβγαζαν οι αλυσόδετοι κουβάδες το νερό, που καθώς έτρεχε από τα αυλάκια πότιζε δλα τα ουτσιάκια με τα λαχανικά.

'Οταν άρχιζε το μάζεμα των ανοιξιάτικων λαχανικών κάθε Σάββατο που γινόταν παζάρι στα πεζοδρόμια και στην πλατεία της αγοράς, με την αράδα ο ένας δίπλα στον άλλο διπλωναν τη σοδιά τους για πούλημα.' Όταν έρχονταν το καλοκαίρι κι άρχιζαν να βγαίνουν και άλλα λαχανικά, γυρνούσαν σ' δλες τις γειτονιές και τα πουλούσαν.

Οι μπαξεβάνηδες είχαν για προστάτη τους τον 'Αγιο Τρύφωνα και γιόρταζαν την πρώτη μέρα του Φλεβάρη.

#### 15. Νυκτοφύλακας

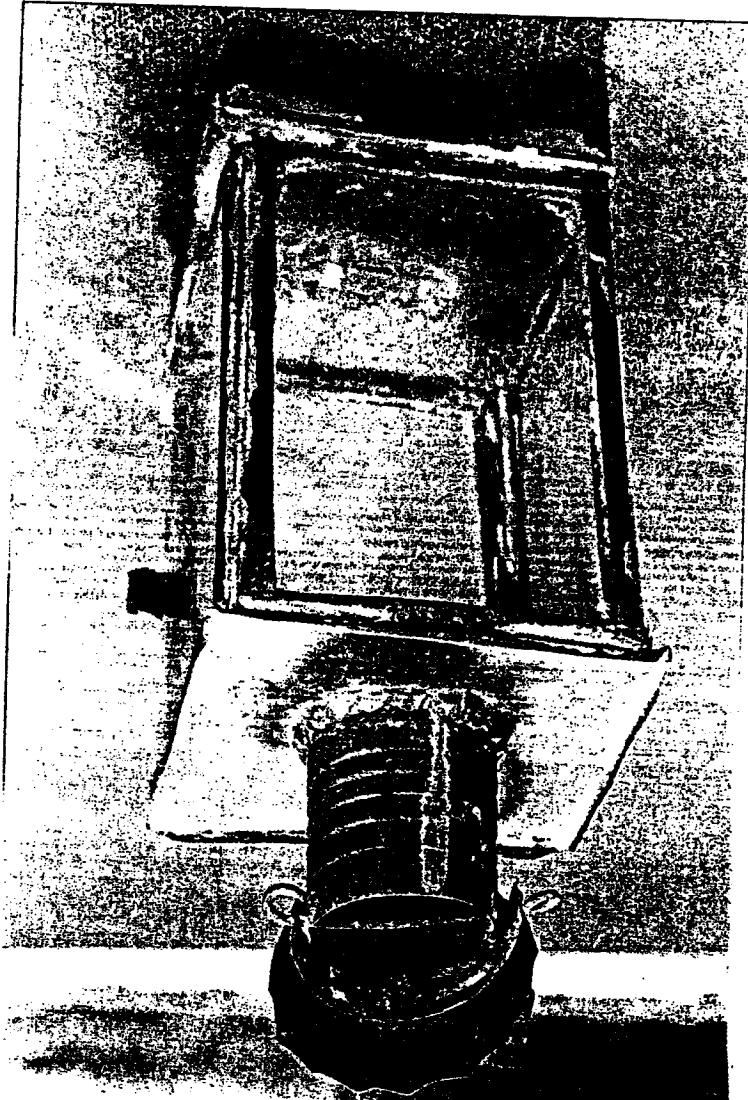
Στα παλαιότερα χρόνια πριν ακόμα φτάσει το ηλεκτρικό ρεύμα στην πόλη, η νύχτα παρουσίαζε μεγάλη γραφικότητα με τα αναμμένα φανάρια που ο νυχτοφύλακας πριν νυχτώσει καλά γύριζε στους δρόμους, έβαζε πετρέλαιο στις λάμπες και τις άναβε. Το πραγματικό του επίθετο ξεχάστηκε έμεινε διμώς το επώνυμο "πασβάνης" που στην τουρκική σημαίνει νυχτοφύλακας. 'Όλη τη νύχτα και με οποιοδήποτε καιρό γύριζε στους δρόμους. Το χτύπημά του στη γη με τη χοντρή μαγγούρα του δήλωνε την παρουσία του και την καλή εκτέλεση του καθήκοντός του.

Κουραστική η νυκτερινή εργασία του πασβάντη διμώς την εκτελούσε με μεγάλη υπευθυνότητα.

Η φύλαξη του Σουφλίου από το νυχτοφύλακα κράτησε ως τις 27-1-1929.

τρούγου

To «νυχτοφάναρο» σιαφυλλάχθηκε από τη Αίτωα Στρατό-



## 16. Ξυλουργός

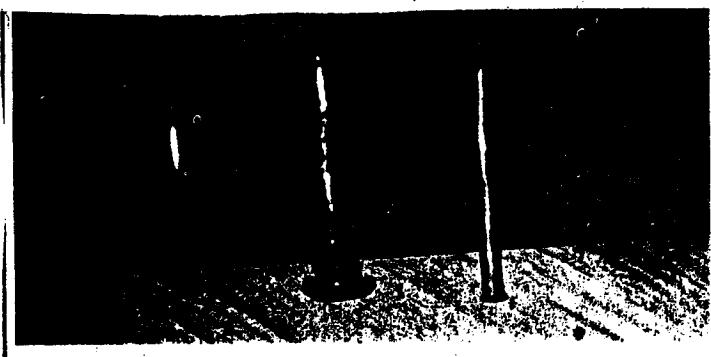
Παλαιότερα στο Σουφλί υπήρχαν πολλοί ξυλουργοί. Με την πάροδο των χρόνων λιγότεροι ήταν. Τα εργαλεία που χρησιμοποιούσαν ήταν :  
Η πλάνη με την οποία έκαναν την επιφάνεια του ξύλου λεία.  
Το πριόνι με το οποίο έκοβαν τα ξύλα στο μέγεθος που ήθελαν.  
Η σιγάτσα πολύ παλιό και το μεγαλύτερο πριόνι του χεριού.  
"Γκινόσου" με το οποίο έκαψαν τις πατούρες.  
Το "νταμπλαρόκανο" με το οποίο έκαναν τις μεγάλες πατούρες.  
Η βαριοπούλα με την οποία χτυπούσαν το ξύλο για να εφαρμόσει καλύτερα.  
Το "ματκάπ" με το οποίο άνοιγαν τρύπες.  
Το σκεπάρνι με το οποίο πελεκούσαν τα ακατέργαστα ξύλα.  
Τα σφυριά με τα οποία κάρφωναν τα ξύλα μεταξύ τους.  
Το βαριό που χτυπούσαν τα μεγαλύτερα ξύλα για να εφαρμόσουν.  
Τα κατσαβίδια για να βιδώνουν τα καρφιά και τις βίδες.  
Το "νταβίδ" ήταν σφίχτρα. Μαυτό έσφιγγαν καλά τα ξύλα τα ακινητοποιούσαν και μετά τα δούλευαν.  
Η τανάλια με την οποία έβγαζαν τα καρφιά.  
Η πένσα με την οποία έκοβαν το σύρμα και τα λεπτά καρφιά.

Αυτά είναι τα παραδοσιακά έργαλεία που χρησιμοποιούσαν παλαιότερα. Οι κατασκευές που έκαναν ήταν: κουφώματα, πόρτες, παράθυρα, παντσόύρια, σκαφίδια που ζύμωναν οι νοικοκυρές το φωμί, πινακωτές που τοποθετούσαν το γινωμένο ζυμάρι, καναπέδες, πολυθρόνες, αργαλειούς που δεν έλειπαν από κανένα Σουφλιώτικο σπίτι, ροδάνια, ανέμες και πολλά άλλα αντικείμενα.

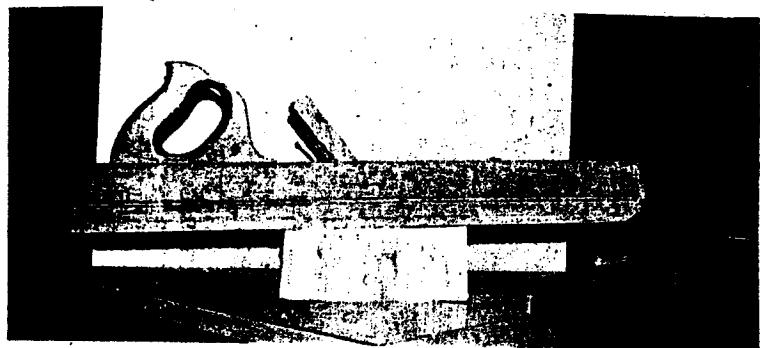
Στις κατασκευές επίπλων, καναπέδων, πολυθρονών μπουφέδων χρησιμοποιούσαν ξύλο καρυδιάς. Για αργαλειούς και κουφώματα ξύλο οξιάς και για σκαφίδια πινακωτές, ροδάνια ξύλο πεύκου.



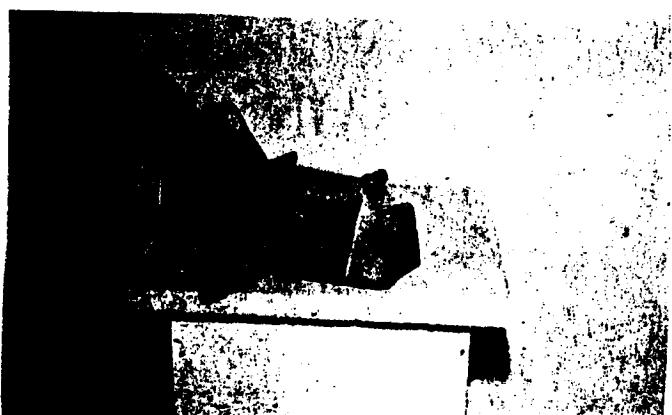
Ο ξυλουργός Δημ. Μουστάκας στο εργαστήριό του.



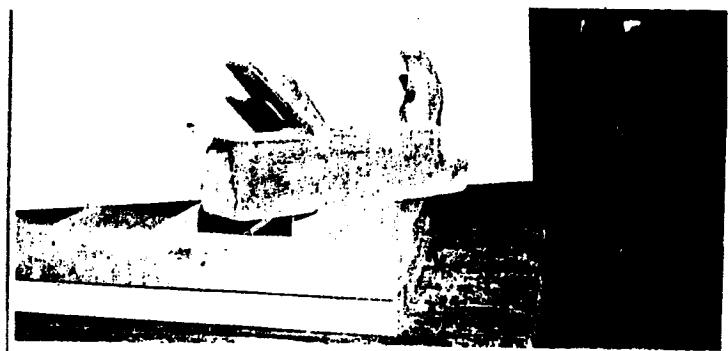
Οι ζουμπάδες.



Μια παλιά πλάνη.



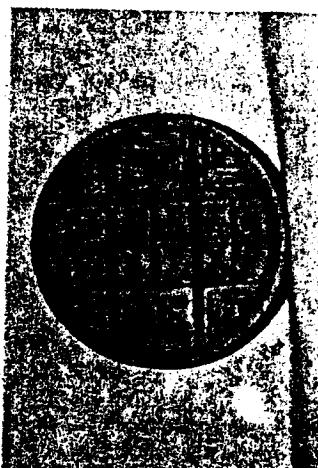
Ένα ακόμη ροκάνι



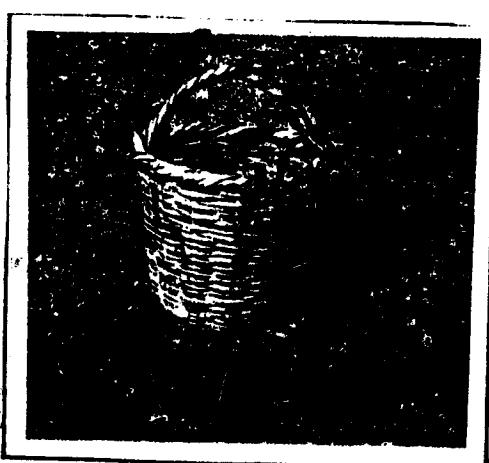
Το μικρό ροκάνι.



Ο ματάς



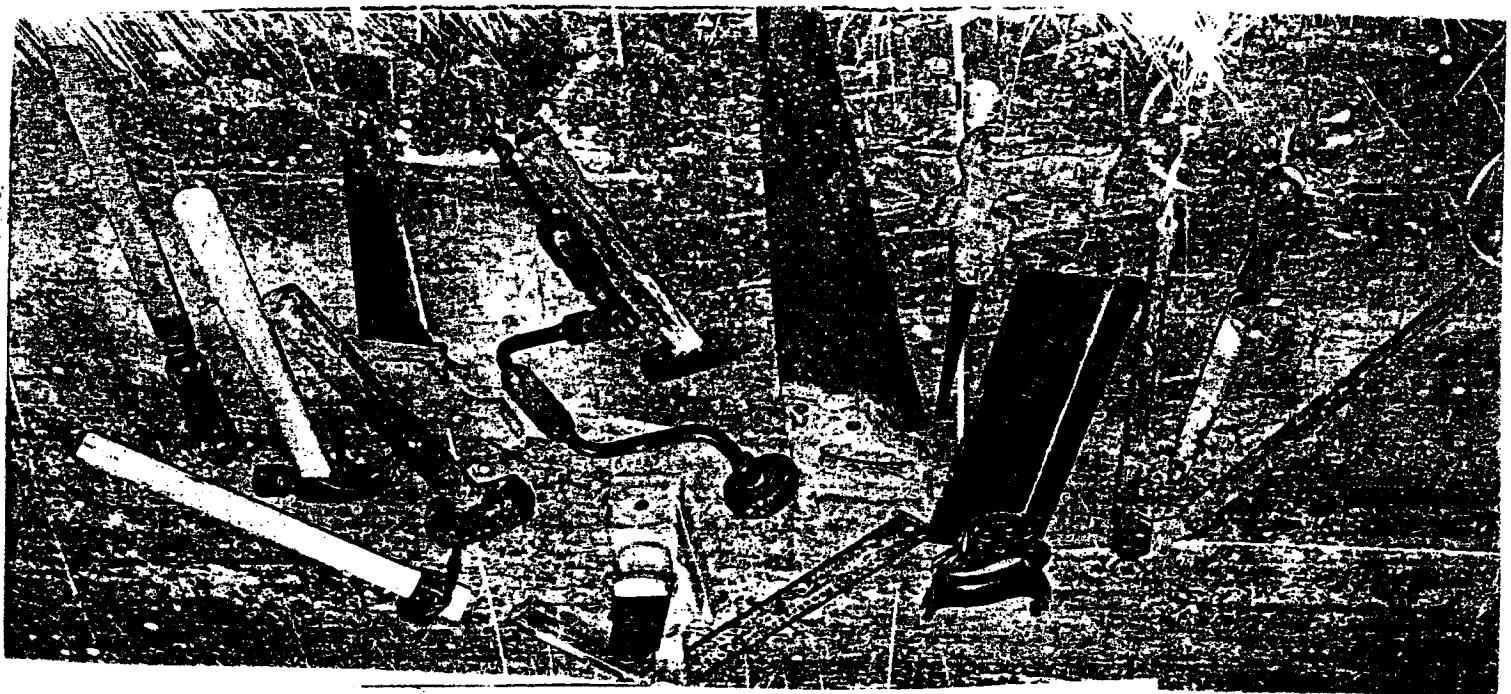
Η σφραγίδα του πρόσφορου.



Ένα καλάθι.



Η σκύλα.



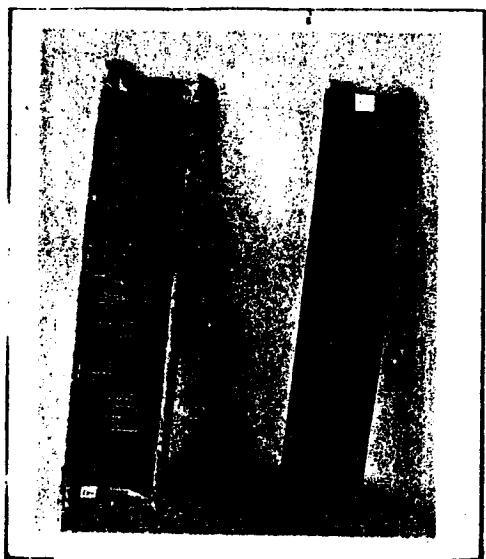
Παραδοσιακά εργαλεία του ξυλουργού Δημήτρη Μουτιάκα.



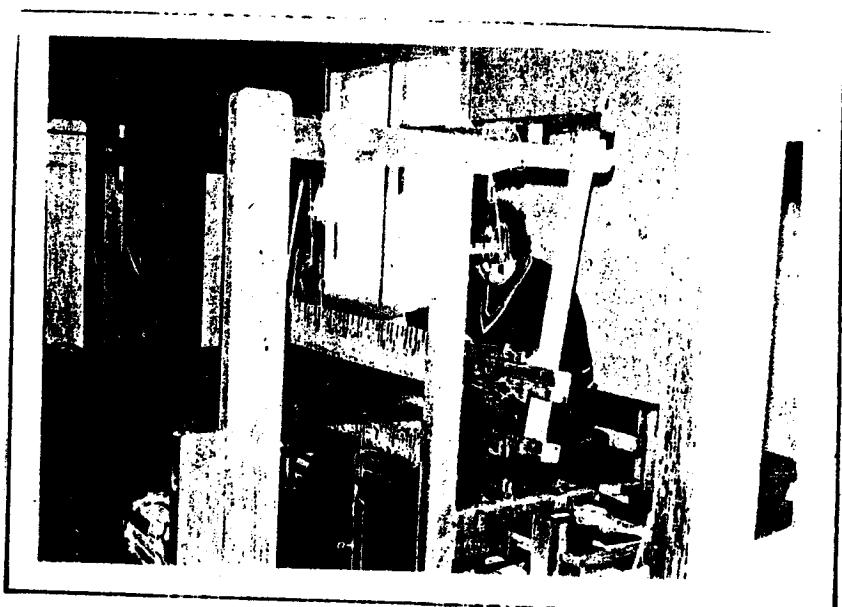
Κατασκευές Ξυλουργού. Ο σουφρός είναι της Τούλας Σερέτη και η πινακωτή της Παναγιώτας Κυρανούδη.



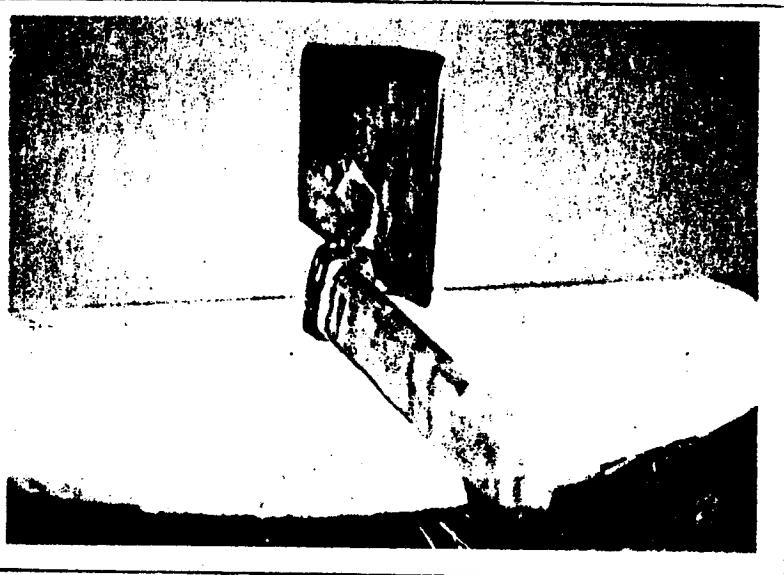
4-5-1925. Αραμπατζήδες (κάρωποι).



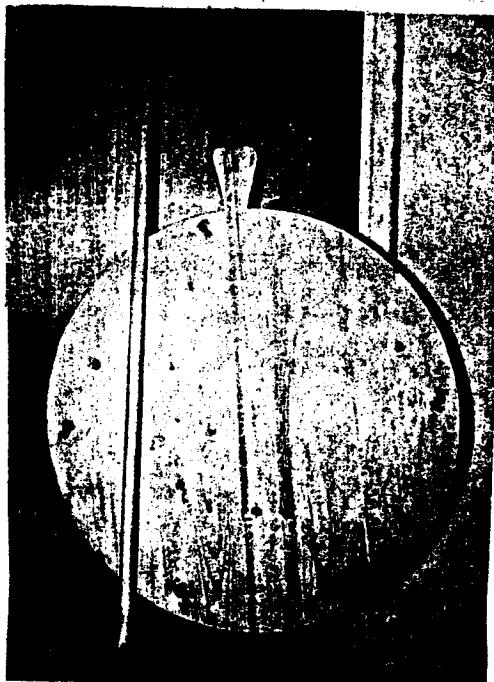
Δύο χτένια αργαλειού.



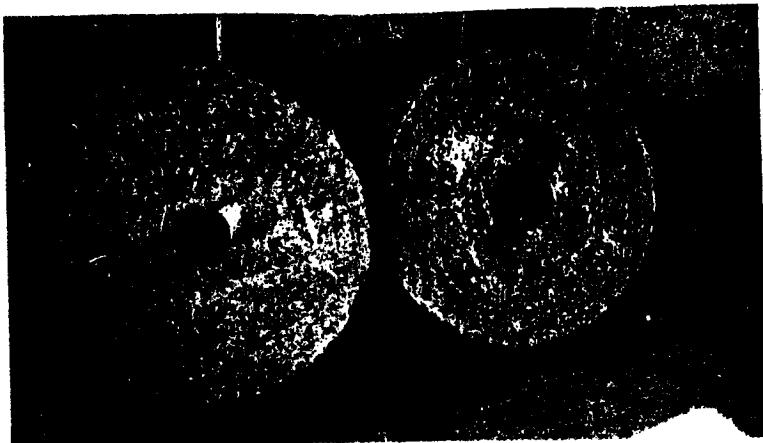
Ένας σύγχρονος αργαλειός.



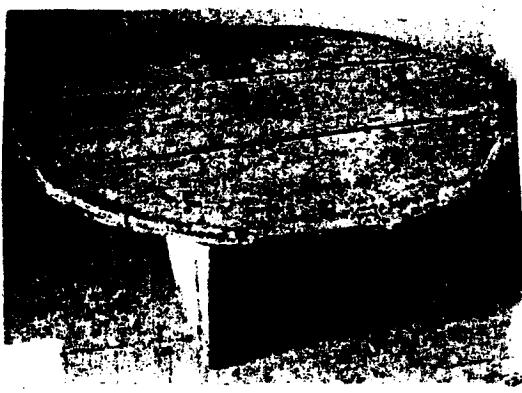
Η ταλιαδούρα.



Το πλαστήρι και ο κλώστης



Τα σ(χ)ερομύλια, που ενώ είναι ισομεγέθη, λόγω πλάγιας φωτογράφησης φαίνονται άνισα.



Ο σοφράς.

## Ξύλινα εργαλεία ξυλουργών

Έκτός από τους γεωργούς και πολλοί επαγγελματίες χρησιμοποιούσαν ξύλινα εργαλεία. Άλλα από αυτά ήταν ολόκληρα ξύλινα και άλλα είχαν ξύλινη μόνο τη χειρολαβή. Αυτά ήταν :

1. Η πλάνη. Αν αφήσουμε τον πάγκο του ξυλουργού-επιπλοποιού που δεν λείπει από κανένα ξυλουργικό εργαστήρι και που δεν παρουσιάζει κανένα ιδιαίτερο ενδιαφέρον, αφού είναι ένα μακρόστενο τραπέζι, ένα από τα πιο παλιά εργαλεία του ήταν η πλάνη. Αυτή χρησίμευε στον ξυλουργό για να ισιάζει μεγάλες επιφάνειες ξύλου και σανιδιών που προορίζονταν για έπιπλα και κουφώματα. Έβαζε λοιπόν πάνω στον πάγκο την τάβλα που είχε και άρχιζε το ροκάνισμα λειαίνοντας και ισιώνοντας τις ανώμαλες επιφάνειες. Έτσι ετοίμαζε σανίδια για τα έπιπλα. Απόγονός της είναι η σημερινή μηχανική και ηλεκτρονική πλάνη.

2. Ο γκινόσος. Αυτός είναι ένα μικρότερο ροκάνι ειδικό για να ανοίγουν αυλάκι πάνω σε κασώματα που προορίζονται για την τοποθέτηση τζαμιών. Το κατασκευαζόμενο αυλάκι το λένε γκινισιά. Επίσης μαυτό έκαναν την πατούρα στα ξύλινα παράθυρα, πόρτες και πορτόφυλλα ντουλαπιών, για να εφαρμόζουν πιο καλά στο κλείσιμο.

3. Η κόχα. Στα παλαιότερα χρόνια που δεν είχαν οι επιπλοποιοί τόσες ευκολίες. ήταν ανάγκη, για καλύτερη εμφάνιση ενός επίπλου να κολλήσουν πάνω στα σανίδια έναν καπλαμά, αυλάκωναν την επιφάνεια τους με την κόχα. Το εργαλείο αυτό είχε την ιδιότητα να διαθέτει οδοντωτή κόφη στην ενσωματωμένη λάμα του. Με το αυλάκωμα αυτό στρωνόταν περισσότερη κόλλα και φυσικά ο καπλαμάς κολλούσε πάνω στα σανίδια στερεότερα.

4. Το ροκάνι. Το ροκάνι που και σήμερα δεν έπαψε να χρησιμοποιείται είναι περίπου μισό σε μέγεθος από την πλάνη και χρειάζεται και αυτό για να λειαίνει τις ανώμαλες επιφάνειες και φυσικά να ροκανίζει μικρότερα καδρόνια και σανίδια. Είναι και αυτό δύναται να προηγούμενα, ολόκληρο ξύλινο έκτος από τη σφηνωμένη σιδερένια και κοφτερή λεπίδα του.

5. Το λουκάκι. Ένα ειδικό ροκάνι είναι το λουκάκι. Και είναι ειδικό γιατί ενώ δλα τα προηγούμενα έχουν βάση που σχηματίζει ορθή γωνία, αυτό αντίθετα έχει βάση στρογγυλή και φυσικά και η κόφη της λεπίδας του έχει βάση ημικυκλική. Κι αυτό γιατί προοριζόταν για να δημιουργεί λούκι στην πατούρα, δηλαδή αυλάκι στο κάτω μέρος του κασώματος των ξύλινων παραθύρων προς την έξω πλευρά τους για να φεύγουν τα βροχδνερά.

6. Ο κύβος. Επρόκειτο για ένα παράξενο εργαλείοτου ξυλουργού που του χρησίμευε για το γώνιασμα επιφανειών κ.λ.π.

Έκτος από τα παραπάνω ξύλινα εργαλεία ο ξυλουργός διαθέτει και την πριονοκορδέλλα που τη χρησιμοποιεί εδώ και δεκάδες χρόνια και τα πριόνια που σήμερα δημιουργούνται γιατί τα έχει αντικαταστήσει με διάφορα ηλεκτροκίνητα.

## Εργαλεία βαρελάδων

Ένας συμπαθής κλάδος βιοτεχνών ήταν και οι βαρελάδες. Τα βαρέλια μικρά και μεγάλα, οι ξύλινοι κάδοι και πολλά άλλα ήταν προϊόντα της φιλότιμης εργασίας τους. Για τη δουλειά τους χρησιμοποιούσαν πολλά εργαλεία. Δεν ήταν δλα ξύλινα αλλά αξέζει να τα περιγράφουμε πριν εξαφανιστούν λόγω της κρίσης του επαγγέλματος.

1. Οι γωνίες. Οι γωνίες είναι πολύ απλά εργαλεία φτιαγμένα από λεπτό σανίδι ή κόντρα πλακέ. Είναι δημιουργούνται από τα πιο απαραίτητα γιατί μαυτές δίνει την ανάλογη κλίση στις δούγες δύναται οι φέτες του βαρελιού και φυστικά και την κλίση σ' ολόκληρο το βαρέλι.

## 17. Σαμαράς

Ο Σαμαράς έκθιμε σαμάρια για άλογα, μουλάρια και γαϊδούρια. Τα υλικά που χρησιμοποιούσε ήταν το ξύλο της βελανιδιάς, το δέρμα προβάτου ή κατσικιού, η καναβάτσα, το σλάμα/ξηροί βλαστοί σιτηρών χωρίς στάχυ/, χονδρό σπάγγο και καρφιά.

Το μέτρο, το πριβνι, το σκεπάρνι, το σκί /μαχαίρι πλάτους 6 εκ. και μήκους 30 εκ./ με δυο ξύλινες λαβές στα πλάγια, το τρυπάνι, η σακοράφα εργαλεία που χρησιμοποιούσε στη δουλειά του.

Πρώτα κατασκευάζε το λεγόμενο σκελετό του σαμαριού. Διάλεγε 4 καμπυλωτά ξύλα μήκους 35 εκ. και πλάτους 8 εκ. Τα δυο τα χρησιμοποιούσε για το μπροστινό μέρος του σκελετού και τα άλλα δυο για το πίσω.

Για να γίνει λεία η επιφάνειά τους πρώτα τα πελεκούσε με το σκεπάρνι κατόπιν με το σκί και τελευταία το λείανε με τον ξυλοφάνη.

Με ειδικό τρυπάνι άνοιγε στο καθένα τρεις στενόμακρες τρύπες δύον έμπαιναν τα ξύλα που λέγονταν "καλούπια". Έπειτα ένωνε τα δυο καμπυλωτά ξύλα τοποθετώντας τις δύο άκρες σταυρωτά, τη μία πάνω στην άλλη, έτσι που να προεξέχουν 10 εκ. Η ίδια εργασία γινόταν και στα δυο καμπυλωτά ξύλα, που ήταν στο πίσω μέρος του σκελετού.

Μετά ετοίμαζε 6 ισομεγέθη ξύλα τα λεγόμενα "καλούπια" μήκους 52 εκ και πλάτους 6 εκ. Σαυτά έκανε την ίδια εργασία για να γίνει λεία η επιφάνειά τους. Στο πίσω μέρος του σκελετού τοποθετούσε ένα μικρό σίδερο που οι άκρες σχημάτιζαν δυο άγγιστρα. Σαυτά τοποθετούσε ο αγωγιάτης το σχοινί/τριχιά/ που είχε μαζί του. Έπειτα ένωνε με τα καλούπια το σκελετό του σαμαριού. Όταν τελείωνε η συναρμολόγηση του σκελετού με τα καλούπια, άπλωνε πάνω του διπλή καναβάτσα ίση με το μέγεθός του.

Γάζωνε στη μηχανή τις δύο πλευρές της καναβάτσας που ήταν ελεύθερες και μετά γάζωνε το κέντρο της χωρίζοντάς την έτσι σε δύο χώρους. Από τις ανοιχτές άκρες γέμιζε το στρώμα πιέζοντας δύο μπορούσε περισσότερο σλάμα για να είναι σφιχτό και γερδ. Μετά έκοβε το ανάλογο με το στρώμα δέρμα και το έραβε μαζί. Τελευταία τοποθετούσε το στρώμα αυτό κάτω από το σκελετό και το έδεινε με τα καλούπια.

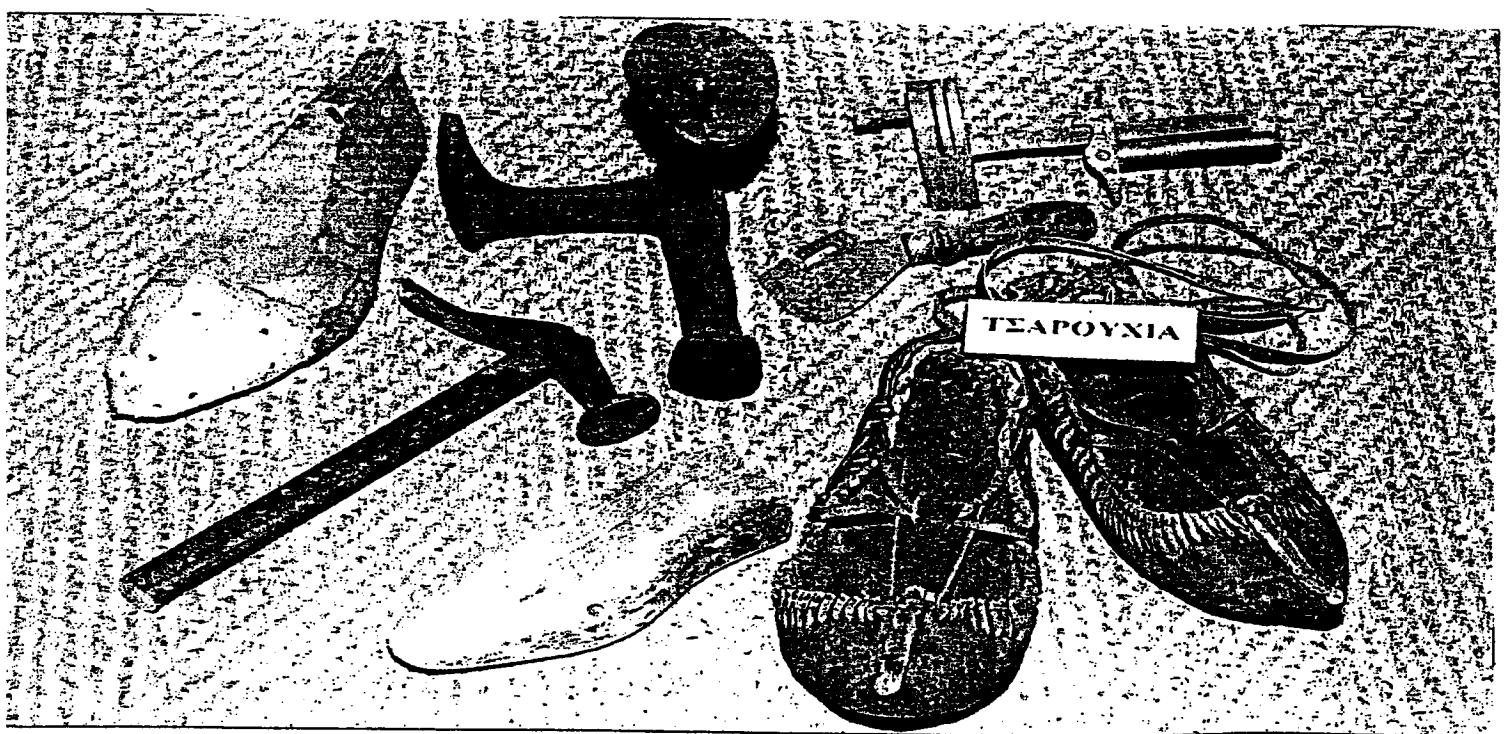
Το επάγγελμα αυτό ασκούσε ο Δημήτρης Δεμερτζής μέχρι το έτος 1956.



Κατασκευή Σαμαρά. Διαφυλάχτηκε από την Αφρούλα Μούτλια.



ΝΑΝΟΣ Γεώργιος ετών 82  
Σαγματοποιός



Κατασκευές Σαμαρά.

## 18. Σιδεράς

Ο σιδεράς δίπλα στο μεγάλο τζάκι άναβε τη φωτιά και με το δερμάτινο ψυσερό το "μουχάνι" κρατούσε τα κάρβουνα αναμμένα. Δίπλα στον πάγκο ύφους περίπου 80 εκ. ήταν το αμδνι βάρους περίπου 200 κιλών. Όσο βαρύτερο ήταν τόσο καλύτερα γιατί χτυπώντας το πυρωμένο σίδερο με το βαριό πάνω σαυτό, δεν μετακινούνταν.

Οι βαριοί ήταν σε διαφορετικό βάρος και μέγεθος. Άλλος ζύγιζε 9 οκάδες, άλλος επτά, άλλος πέντε, και διλοι λιγότερο.

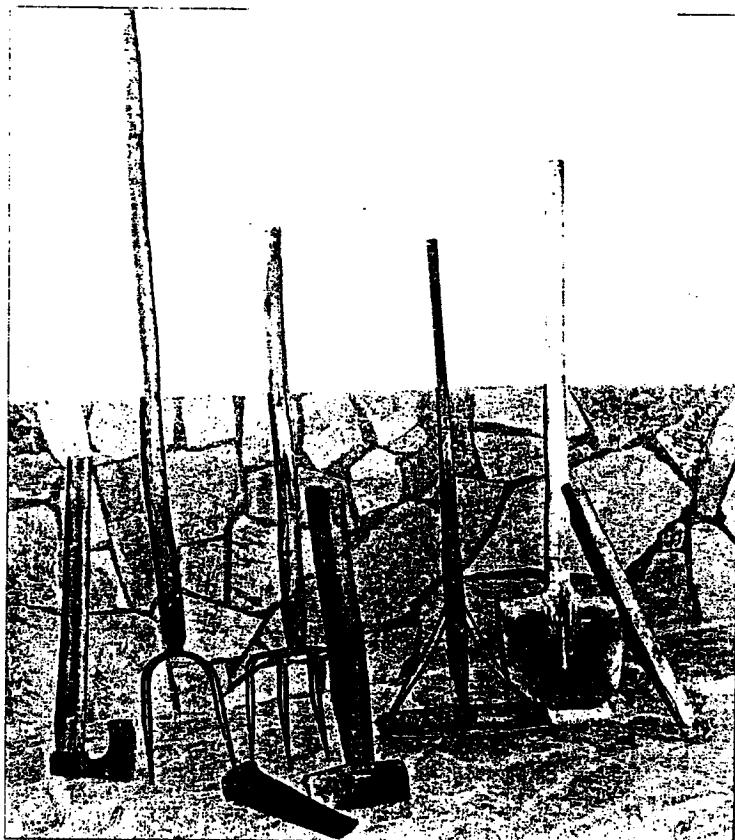
Με την σιδερένια τσιμπήδα κρατούσε το άκατέργαστο σίδερο πάνω στα κάρβουνα ώσπου να κοκκινίσει και μετά το δούλευε.

Η δερμάτινη ποδιά καμωμένη με χοντρό δέρμα, προφύλαγε τα ρούχα από τους σπινθήρες.

Ένας από τους σιδεράδες ήταν και ο Χρήστος Σβίνος ο πατέρας του οποίου Γεώργιος μαζί με τον αδελφό του Ευάγγελο ήταν οι πρωτομάστοροι που κατασκεύασαν το 1924 τα ωραία κάγγελα στον περίβολο της εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου.

Τα αντικείμενα που έκαμνε ο σιδεράς ήταν κυρίως γεωργικά εργαλεία, αλέτρι, τσαπί, δικέλι, φραχτό, τσεκούρι κ.α.

Φρόντιζε με καλλιτεχνία να φτάχνει τις σιδερένιες πόρτες, τά κάγγελα και τα κλειδιά που απαιτούσαν ιδιαίτερη δεξιοτεχνία. Έκαμνε επίσης τα πέταλα που ο πεταλωτής κάρφωνε στα πόδια των ζώων για να μη πονούν, τους μασιάδες για τη φωτιά, τα φτιάρια, τη φουφού, τη σχάρα για τις πριζόλες, το μαγκάλι, τις "ζέβλες" που έβαζαν στο ζυγό του αμαξιού για να ξεχωρίζουν οι αγελάδες και πολλά άλλα αντικείμενα.



Κατασκευές Σιδερά.

## 19. Τενεκετζής

Το επάγγελμα του τενεκετζή εξασκούσε ο Γεώργιος Τσιαμίτας με δύο από τους γυιούς του. Το εργαστήριό τους ήταν το μεγαλύτερο στο είδος του. Κατασκεύαζαν σδιπες, μασίνες, λούκια, μαγγάλια, φουφές κ.λ.π. Γενικά δτι γινόταν από λαμπαρίνα. Ασχολήθηκαν πολύ με τις θερμάστρες και ιδιαί τερα με τις μασίνες. Κατάφεραν να κατασκευάζουν μασίνες που η λειτουργία τους ήταν άριστη χάρη στην τεχνική που είχαν εφεύρει.

Τέτοια ήταν η φήμη τους για τις μασίνες που δεχόταν παραγγελίες από δλες τις περιοχές της Ελλάδας ως και από τη μακρινή Κρήτη.

Άλλοι που ασχολήθηκαν με το επάγγελμα αυτό ήταν οι αδελφοί Ντούμα, ο Παλαβούζης και ο Αθανάσιος Μπαντιάνης.



ΠΑΠΑΤΣΑΡΟΥΧΑΣ Αιμήλιος ετών 41  
Λειποσιδηρουργός



ΜΙΑΝΤΙΑΝΗΣ Αθανάσιος ετών 66  
Λειποσιδηρουργός

## 20. Τερζής / Ράφτης/

Δούλευε καθισμένος σταυροπόδι στο καρυδένιο "τεσγιάκι", μπάγκο, που είχε πλάτος 1,5 μ. και μήκος 2 μ. Στηριζόταν σε δυο ξύλινα πόδια ύψους 30 εκ. που έπιαναν το μήκος του πάγκου. Πάνω στο τεσγιάκι είχε τη μηχανή "Σέγγερ", το φαλίδι, τη μεγάλη φαλίδα, το σέδερο πάνω σε σιδερένια σχάρα, το σιδερένιο μέτρο και πήχυ, ένα ξύλινο κουτί που έβαζε τις διάφορες ίκλωστές και τα σιρίτια. Σε ένα δικοίο μικρότερο κουτί είχε τα βελόνια, τα κουμπιά και το κατσαβίδι.

Ηια ζώνη από χοντρό "σιαϊάκι" μήκους 1 μ. και πλάτους 6 εκ. ήταν η πρόχειρη βελονοθήκη. Στην άκρη είχε ένα γάντζο που χρησίμευε να συγκρατεί το σιαϊάκι όταν δούλευε το γαϊτάνι γύρω στις τσέπες, στα σαλβάρια. Στο ραφείο είχε "χάρτζια" είδος μεταξωτής ή βαμβακερής δαντέλας σε διάφορα σχέδια και χρώματα, γαϊτάνια και "σινίλ" λεπτό μεταξωτό σιρίτι και με πολύ γούστο στόλιζε τα ρούχα που έραψε.

Έραβε την παραδοσιακή γυναικεία φορεσιά τα "καφτάνια" και την ανδρική τα "σαλβάρια" όπως τα έλεγαν.

Τα υφάσματα για τα καφτάνια και τις μπιντένιες ήταν υφαντά δπως το βαμβακέρο με ιδικινες και μαυρες ρίγες ή μάλλινα σε σχέδια "ματούδια", "φουστάνια" και άλλα αγοραστά, δπως το ατλαζωτό, το σαμαλατζένιο



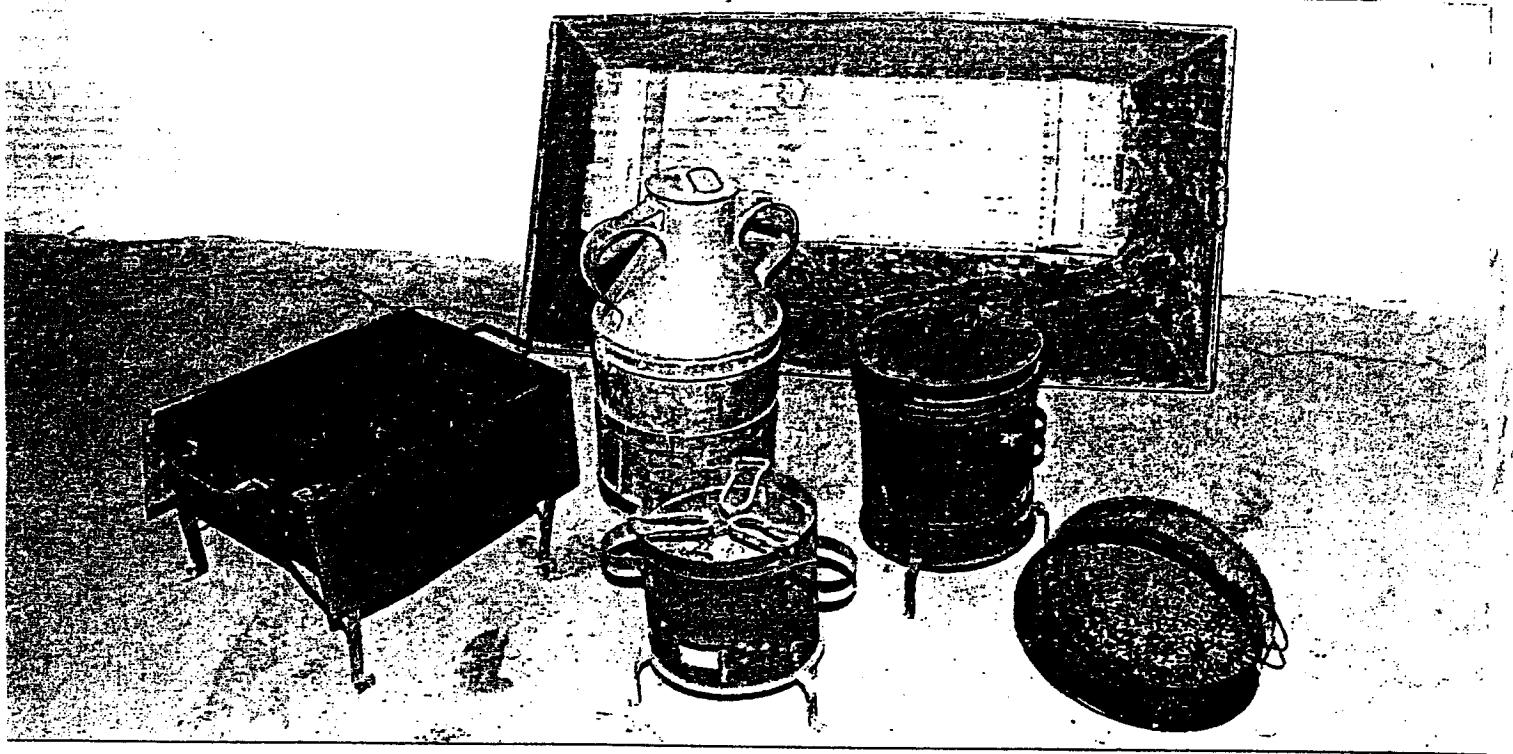
Ο Τενεκετής Αθανάσιος Μπαντιάνης.



Ράφτες και υποδηματοποιοί (τσαγκάριδες) Μπροστά στη μαγαζί του Βράνη (οδός Βενιζέλου) σήμερα Λευκοσιδηρουργείο Δήμη. Παλαβούζη.

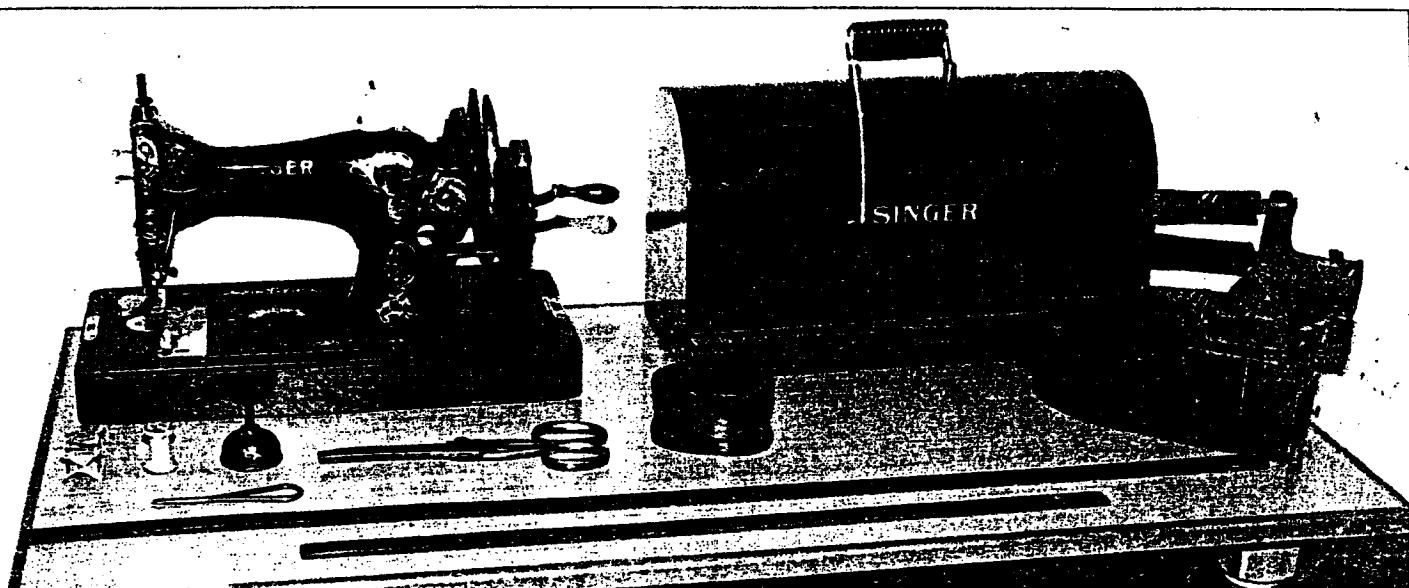


Πηγαδάδες Ιούλιος 1929.  
Από συλλογή Λήμου Σουφλίου.



Κατασκευές Φανοποιού.

το γεράνιο μεταξένιο, το "πιλιούζ" κ.λ.π.Ο στολισμός του καφτανιού γινόταν με φαρμπαλάδες που τους έβαζε γύρω στη "λιμαρά" και στα μανίκια. Αν το ύφασμα του καφτανιού ήταν ολουμέταξο, τότε τη λιμαρά και το κάτω μέρος τα κεντούσε με χάντρες στο ίδιο χρώμα με το ύφασμα.



Τα εγγαλεία του τερζή.



Ατλαζωτό καφτάνι «σαντράτς» της Άννας Καλπάκη.



ΠΑΤΕΛΗΣ Ευάγγελος ετών 70  
Ράιτης παραδοσιακών στολών

## 21. Τσαγκάρης /Υποδηματοποιός/

Στα χρόνια του μεσοπολέμου ήταν οι τσαγκάρηδες περίπου 15. Είχαν και σωματείο και έκαναν λογιών-λογιών παπούτσια.

Στον μεγάλο κεντρικό δρόμο της πόλης, στο Καντάρι, τη σημερινή πλατεία Ζάχου, στο μεγάλο σπίτι των Τσακιμάκηδων, ήταν το εργαστήρι του Τσακιμάκη. Προχωρώντας προς την πόλη, αριστερά, το εργαστήρι του Παπάζογλου στο παλιό σπίτι του Παπαγιάννογλου, πιο πέρα στα σπίτια του Γιάννη Σέντερη, το εργαστήρι του Λογαράδη. Στα Γκιοργκάδικα το εργαστήρι του Τσιακίρη του "Πουπουρούνικ". Στη γωνία απέναντι από την παλιά Εθνική Τράπεζα ήταν ένα μικρό εργαστήρι των Λυμπεράκηδων. Δίπλα στο Ζαχαροπλαστείο του Τσομπάνογλου, το εργαστήρι του Κουτσούλα. Στην πλατεία του Ηρώου Αριστερά ήταν το Υποδηματοποιείο "Το Ασυνδιγώνιστο" του Μίμη Γλύνστρα. Στο μεγάλο δρόμο που ανηφορίζει προς την καρκατσελιά στα Σεντεράδικα ήταν το εργαστήρι του Πατρώνα και πιο πέρα των Μουμτζήδων. Στα Τσουγανάδικα του Σταύρου Τσουγιάνη. Αντίκρυ από τη δεξιά μεριά του δρόμου κάτια από του Παπατσαρούχα το σπίτι ήταν το εμπορικό μαγαζί του Θανάση Παπασιλέκα με δέρματα και είδη υποδηματοποιείου. Πιο κάτω ήταν τρία μαζεμένα, του Σουμούνα, των Σταυρακούδαίων και των Πάπασιλεκάδων στη γωνία. Στην άλλη γωνία του Χατζηκάβουρα και στα Μοκαλάδικα του Σμυρλή. Πέρα από την πλατεία προς το βορεινό μέρος, τα εργαστήρια του Πίτα, του Τζιοβάνιδη και του Μέχου και στο μεσοχώρι το εργαστήρι του Τασιούλη. Οι παλαιότεροι τσαγκάρηδες έκαναν κουντούρια καλέντρα χοντροκομμένα πέδιλα, που στις σόλες από κάτω κάρφωναν ειδικά χοντρά καρφιά και πλάκες για να μη χαλούν. Οι νεώτεροι έκαναν σκαρπίνια για τους νέους και παπαύτσια για τις γυναίκες.

Το Μάρτη για τις γιορτές του Πάσχα αλλά κυρίως από το Νοέμβρη, τα τσαγκαράδικα είχαν πολύ δουλειά. Καινούργια παπούτσια για τα Χριστούγεννα, αλλά και για το χειμώνα, που εκείνα τα χρόνια ήταν πολύ βαρύς, με τις βροχές, τα χιόνια, τις νεροπόνταλες και τις παγωνιές.

Ξενυχτούσαν σκυμμένοι στον πάγκο τους που φώτιζε σ' άλλα η γκαζόλαμπα και σ' άλλα η λάμπα του ηλεκτρικού. Με τα τσαγκαροσούλια, τον κερωμένο σπάγκο, την Φαρδκολλά, τα καρφούδια, τα τσφούδια, τα ξύλινα καλοπόδια, τα σφυριά τους και τά... Άλλα σύνεργά τους δούλευαν αδιάκοπα, ώρες ολόκληρες, με τα ματογιάλια στην άκρη της μύτης τους λέγοντας διάφορες ιστορίες και κατορθώματα.

Είχαν δπως αναφέραμε και σωματείο. Προστάτης τους ήταν ο Αγιος Σπυρίδωνας. Κάθε 12 του Δεκέμβρη, γιορτή του Αγίου, γιόρταζαν οι τσαγκάρηδες Έκείνη την ημέρα τα εργαστήριά τους ήταν κλειστά. Στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου έκαναν λειτουργία με αρτοκλασία. Πήγανταν δλοι οι τσαγκάρηδες με τις οικογένειες τους και προσκαλούσαν τις αρχές της πόλης και διοικητικά.

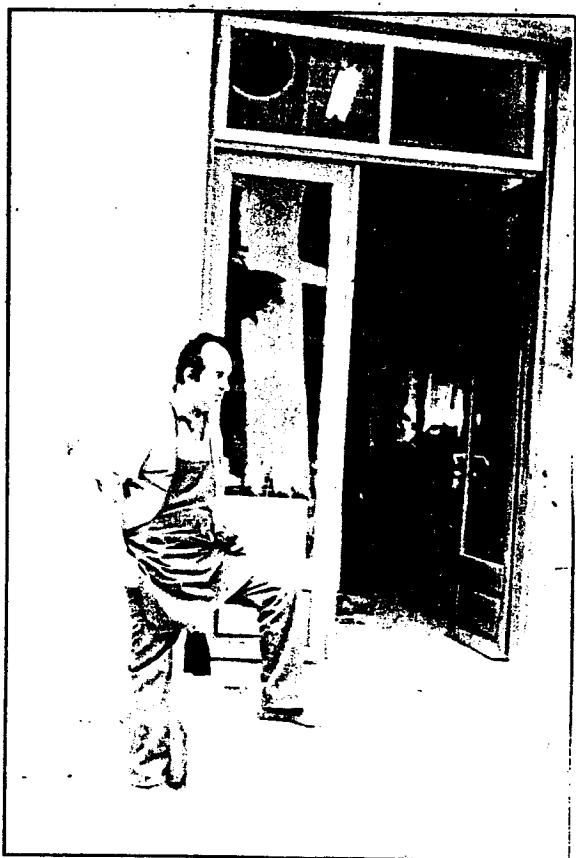


Ταπγκαράδες.

Μπροστά από το μαγαζί του Δημητρίου Παλαβούζη.  
Ευγενική προσφορά από συλλογή Μιχάλη Πατέλη.



ΚΟΥΜΟΥΛΔΑΚΙΣ Απόστολος ετών 61  
Υποδηματοποιός



ΖΙΟΥΜΠΙΛΟΥΔΗΣ Δημοσθένης ετών 50  
Υποδηματοποιός

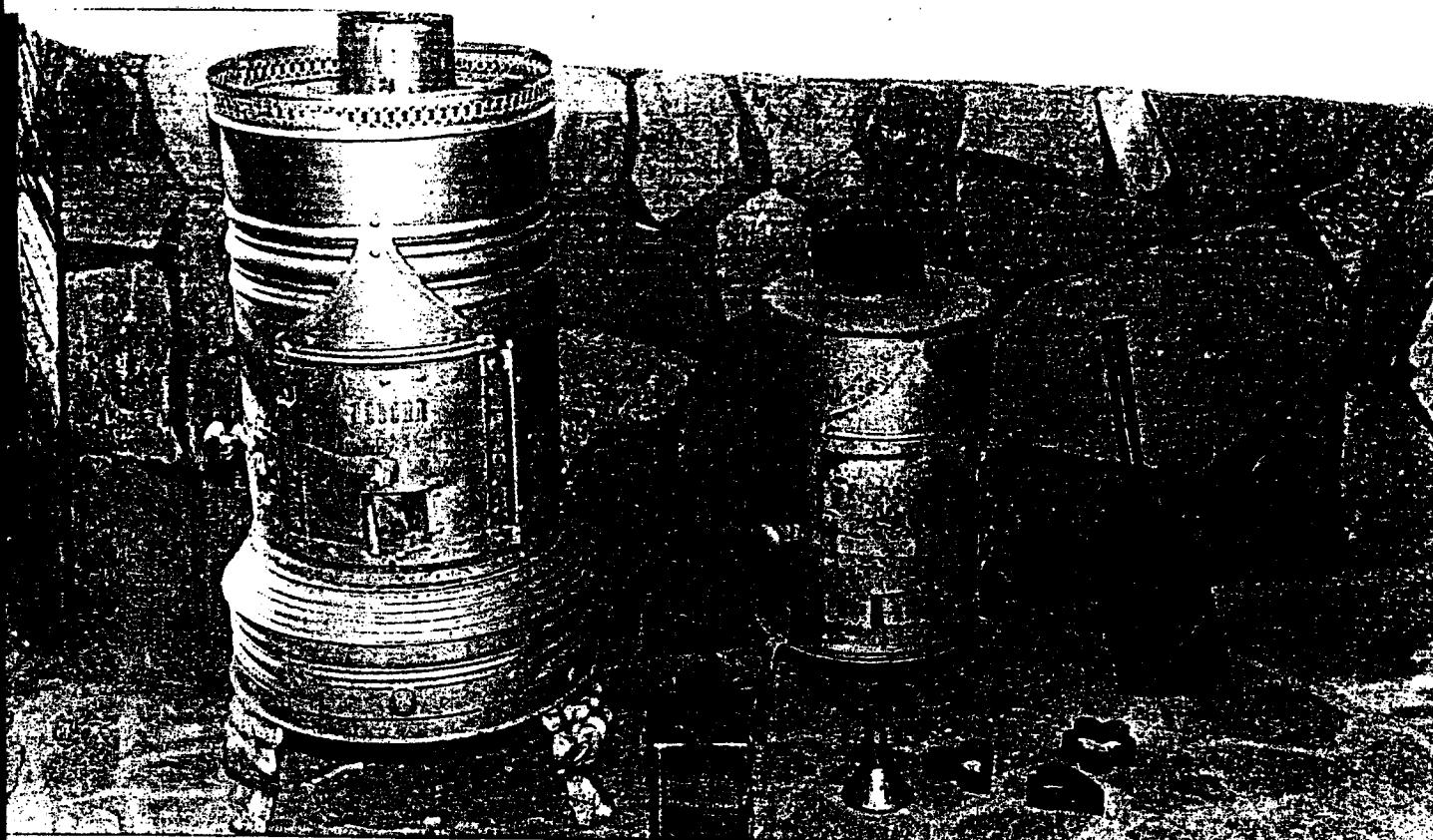
## 22. Φανοποιός

Το φανοποιείο του Αθανασίου Μπαντιάνη ήταν το παλαιότερο στην πόλη μας. Το δημιούργησε ο παπούς του Αθανάσιος Μπαντιάνης, τον διαδέχτηκε ο γιος μπου Γιάννης, καὶ διατηρώντας την παράδοση την οικογενειακή το συνέχισε ο εγγονός του Δανάσιος.

Στον μεγάλο καὶ χοντρό μπάγκο τοποθετούσε τη λαμπτίνα, τη μετρούσε καὶ την έκοβε στα κομμάτια που ήθελε. Χρησιμοποιούσε ματαλλικό τρυπάνι για να ανοίγει τρύπες καὶ στη σιδερένια "τσάκα" έκανε τις γωνίες στη λαμπτίνα που δούλευε. Επάνω στο μικρό κούτσουρο που το έλεγαν "μπαλτατζίκα" έκοβε καὶ δούλευε τη λαμπτίνα σε μικρότερες διαστάσεις.

Στον μεταλλικό κύλινδρο μήκους ενός μέτρου, έκανε στρογγυλή τη λαμπτίνα. Σαυτόν γίνονταν οι σωλήνες της θερμάστρας, οι φουφούδες, το στρογγυλό σώμα της θερμάστρας κ.λ.π. Με το μεγάλο φαλίδι έκοβε τα σίδερα για τα πόδια της θερμάστρας καὶ της φουφούδες. Στο μέγγενε στερέωνε σφιχτά τη λαμπτίνα καὶ τη λύγιζε καθώς καὶ τα σίδερα.

Τα είδη που κατασκεύαζε ήταν: θερμάστρες, λούκια, καζανάκια, ποτιστήρια νυχτοφάναρα, κουβάδες, γκιούμια/δοχεία νερού/, χωνιά, μαγγάλια, σκάφες για το πλύσιμο των ρούχων, καντήλια, φουφές, καὶ κάθε τι που γινόταν με λαμπτίνα.



Κατασκευές Φανοποιού.

## 23. Χασάπης

Στα χρόνια του μεσοπολέμου το Σουφλί είχε γύρω στα 15 χασάπικα. Στην πλατεία του Ηρώου επι νότια μεριά αριστερά, από τότε ήταν το χασάπικο του Φυλλάρη. Στην αρχή του μεγάλου δρόμου που ανηφορίζει για την καρκατσελιά στα Σεντεράδικα ήταν τα χασάπικα του Τιάκα, του Θεοφανούδη και του Θεολόγη και πιο πέρα του Γαβριηλίδη. Ήτο πάνω στα Παρθενάδικα ήταν το Σερέτη και του Κανάργια. Στην πλατεία κάτω από την Ηινύκα ήταν το χασάπικο των Γαπατσαρουχαίων, πιο βόρεια, στον κεντρικό δρόμο, στα Χατζημοκαλίδικα, του Μισσόπαπα, και πιο πέρα το χασάπικο "Η Ήπειρος" του Αρβανίτη. Στην πλατεία του Ηρώου στα παλιά Χατζηγιαννάδικα, το συνεταιρικό του Χανιάρη και του Μισσόπαπα και πιο πέρα του Τσουλουβή. Ένα ακόμη ήταν στο Μεσοχώρι και δύο στο Σαμπνάρ.

Όλα είχαν πάντοτε ανάλογα με την εποχή πολλά και λογιών λογιών ιρέατα. Ξεχώριζαν τα Χριστούγεννα τα γουρούνια και η Πασχαλιά με τα πολλά μικρά αρνιά και κατσίκια.

Έξω από κάθε χασάπικο αλλά και μέσα υπήρχαν μεγάλα καδρόνια που στηρίζονταν σε σιδερένια στηρίγματα καρφωμένα στους τοίχους. Στα καδρόνια σκάλωναν τσιγγέλια και σαυτά κρεμούσαν μικρά και μεγάλα κομμάτια από κρέας. Σε μια ανιά του χασάπικου ήταν ένα μεγάλο κούτσουρο, δπως και σήμερα, ζωσμένο με σιδερένιες ζώνες δησύ κρεμούσαν τα μαχαίρια. Σαυτό κομμάτιαζαν το κρέας. Υπήρχαν ένα τραπέζι με τη μηχανή του κιμά και μία σκάφη γεμάτη με έτοιμο κιμά. Μπλις έφερναν τα γδαρμένα ιρέατα από το σφαγείο και τα κρεμούσαν στα τσιγγέλια, περνούσε ο αρμόδιος χωροφύλακας και τα έβαζε σφραγίδες. Οι χασάπηδες, κολλούσαν μικρά κομμάτια από χρυσό χαρτί και στα στόματα των γδαρμένων κεφαλιών έβαζαν κανένα μήλο, μανταρίνι, τριαντάφυλλο ή μουρδόφυλλο ανάλογα με την εποχή, για ομορφιά και για φιγούρα.

Κάθε Σάββατο είχε πολύ δουλειά γιατί εκείνη την ημέρα γινόταν το βδομαδιάτικο παζάρι και οι περισσότεροι έτρωγαν κρέας μόνο την Κυριακή. Τα μεγάλα χασάπικα είχαν και τσιράκια, μικρούς υπαλλήλους που πήγαιναν το κρέας στα σπέτια των πλούσιων και καλοστεκούμενων νοικοκυραίων. Τις υπόλοιπες ώρες έκοβαν βόλτες μέσα και έξω από το χασάπικο και με μια βέργα που στην άκρη ήταν δεμένη μια τριχωτή βοϊδοσυρά έδιωχναν τις μύγες και τις μέλισσες που πετούσαν γύρω από τα ιρέατα.

Ξέχωρα από τα ιρέατα, στα τσιγγέλια ήταν κρεμασμένα σκευπιές, σηκωταριές, γδαρμένα κεφάλια αρνιών και βοδιών, γδαρμένα ποδαράκια από μεγάλα και μικρά ζώα και αρμαθιές από λουκάνικα.

Εκτός από τα χασάπικα υπήρχαν και δυο-τρεις πλανόδιοι πωλητες, δπως ο Κουκουμόδιος, ο Αλέκος Κανάργιας κι ένα δυο άλλοι που γύριζαν στις διάφορες γειτονιές του Σουφλίου και πουλούσαν κιμά σ'ένα μεγάλο ταφί, μέσα σε μαγάλα μωρεόφυλλά που το καθένα είχε από ένα σβώλο κιμά μισής οιάς.

Οι χασάπηδες του Σουφλίου είχαν και σωματείο. Κάθε χρόνο γιόρταζαν στις 8 Νοεμβρίου γιορτή του Αρχαγγέλου Γαβριήλ, είχαν και λάβαρο με τον Αρχάγγελο στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου. Εκείνη την ημέρα τα χασάπικα ήταν κλειστά. Στην εκκλησία γινόταν λειτουργία με αρτοκλασία. Στη λειτουργία ήταν καλεσμένες και οι αρχές της πόλης.

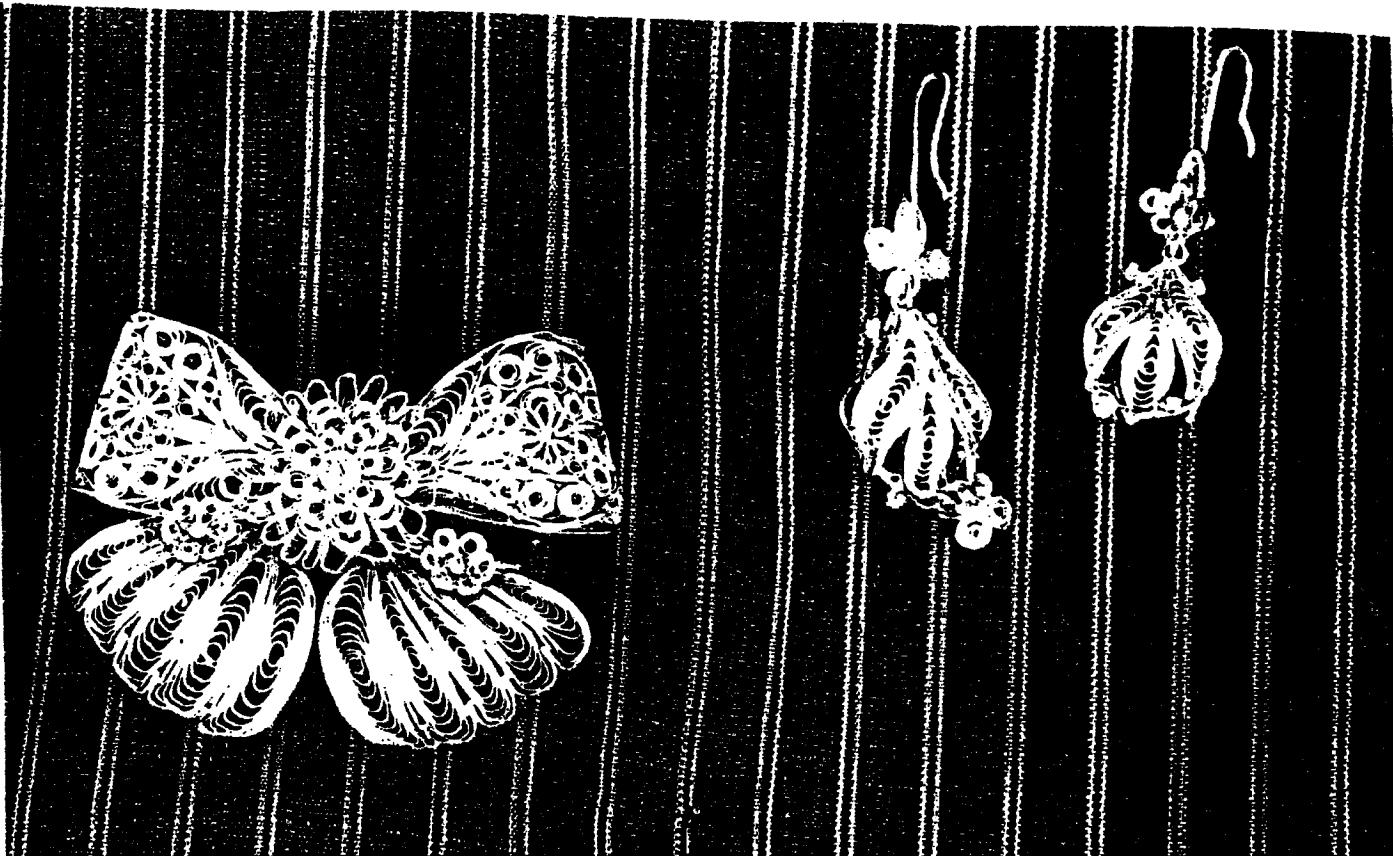
Μετά την εκκλησία σε μεγάλο καφενείο γινόταν συνεστίαση με φαγοπότι και γλέντι κι ύστερα με δργανα γυρνούσαν σε δήλη την πόλη.

## 24. Χρυσοχόδος

Οι χρυσοχόδοι της πόλης μας κατασκεύαζαν συνήθως ασημένια κοσμήματα, γιατί αυτά προτιμούσαν οι Σουφλιώτισσες. Με λεπτή ασημένια κλωστή έφτιαχαν τις ασημένιες καρφίτσες "φιρόγγους" και τα ασημένια σκουλαρίκια "καλαθάκια".

Περίτεχνα ήταν τα βραχιόλια και τα δαχτυλίδια τους. Από τους χρυσοχόδους προμηθεύονταν οι Σουφλιώτισσες τα ασημοζούναρα με τον δικέφαλο αετό, τις ντούμπλες /Αυστριακό νόμισμα αξίας 2 λιρών/, τα πεντόλιρα, τα φλουριά /δεκάρια, εικοσάρια, τριαντάρια, μαχμουτιέδες/, και τα πλεγμένα φλουριά.

"Όλα τα κοσμήματα ήταν φτιαγμένα με τέχνη και καλαισθησία.



Κατασκευές Σουφλιώτη χρυσοχόδου. Καρφίτσα «φιρόγκος» σκουλαρίκια «καλαθάκια».

## 25. Ψαράς

Κάποτε το Σουφλί είχε και το ψαράδικό του. "Σταμπουλούς" με το όνομα ο ιδιοκτήτης του. Φαίνεται δτι είχε κάποια σχέση με την Κωνσταντινούπολη και από εκεί του το κόλλησαν. "Σαζάνια, γκλιανοί, χέλια, ματσιαλούν" φώναζε ο ψαράς στην κεντρική πλατεία της πόλης. Κι ήθελε να πεί πως ήταν τόσο φρέσκα τα ψάρια που φαίνονταν σαν να μασόύσαν μια και ήταν αιδημηζωντανά και άνοιγαν πότε πότε το στόμα τους. Εκτός από τα ψάρια του Έβρου που πωλούνταν καθημερινά, τα χρόνια τα παλιά ήταν σε πολύ πέρα ση οι παλαμίδες από την Ήδη. "Παλαμίδα μι του ρύζ' τι καλά μουσκουμιρίζι έλεγαν οι παλιοί. Όντως ήταν ένα από τα βασικά φαγητά με βάση το ψάρι.

Ψαράδες με κύριο επάγγελμα το ψάρεμα στον Έβρο ποταμό ήταν ελάχιστοι. Οι περισσότεροι που έβγαζαν ψάρια και τα έφερναν στην αγορά να τα πουλήσουν ήταν ερασιτέχνες.